

# Kubota

For Earth, For Life

## KUBOTA REPORT 2011 事业和企业社会责任(CSR)报告书



株式会社久保田

在保护地球美好环境的同时，  
永远支持人类富裕的生活。

# For Earth, For Life

久保田承诺，在全球范围内挑战食粮、水 和环境问题。

## 久保田集团

提供支持地球环境和人类生活基础的产品、技术及服务，  
是一个具有极大社会意义事业的企业集团。

我希望，久保田集团是一个以对人类而言不可缺少的食粮、水和环境为关键词，  
为社会发展和地球环保作贡献的企业集团，同时，也是一个造福于人、  
有利于人才成长、拥有梦想的企业集团。

一个拥有让年轻人不断挑战的企业文化的企业集团。  
希望我们是，而且永远是这样的企业集团。

株式会社久保田 董事长兼总经理

益本 康男

## INDEX

Kubota Overview — 社会与久保田	03
Top Message	09
CSR推进体制	13
■ 经济性报告	
久保田集团简介	17
久保田集团的经营概况	19
久保田集团全球网络	27
□ 社会性报告	
2010年度社会性报告的总结	29
石棉问题的应对	30
客户满意度	31
基于遵纪守法和伦理的企业活动	33
尊重人权	34
创造安全且充满活力的工作环境	35
与国际社会和区域社会的共生	38
□ 环境报告	
基本方针	41
环保中期计划	42
防止全球变暖	43
形成循环型社会	45
化学物质管理	46
久保田集团的企业活动和环境负荷的全貌	47
环境管理	48
环保产品的扩充	49
保护生物多样性	50
对环境报告的第三方鉴证	51
对《KUBOTA REPORT 2011— 事业和社会责任(CSR)报告书》的第三方意见	52
企业信息	53
网站刊登信息一览	53
在编辑之际	54

## 传承120年之久的久保田的DNA

自1890年(明治23年)创业以来,久保田通过经营制造事业,支持人们的富裕生活和社会基础设施建设,不断挑战解决社会课题。

久保田始于铸件的生产与销售。创业者久保田权四郎挑战自来水管制造,是为了保护人们免受霍乱等传染病的传染。从那时起,久保田集团就一直致力于通过提供支持地球环境和人类生活基础的产品、技术及服务,为社会发展作贡献。



在自来水管国产化被认为不可能的时代,久保田的创业者以不屈不挠的精神,通过多年坚持不懈的研究,终于在1900年首次在日本实现自来水管的大量生产。

## 作为一家从事与地球环保密切相关事业的企业应承担的责任

久保田作为一家“ECO FIRST 企业”,把地球环保定位为事业经营最重要的课题,积极推进有助于解决环境问题的事业。

从自来水事业发展而来的废水净化、废弃物再利用设备,对与自然生态系统密不可分的农业的贡献等,久保田集团所专注的事业与解决地球环境问题密切相关。2010年5月,久保田集团向环境大臣进行“ECO FIRST 承诺”,提出了环保目标和举措,被认定为“ECO FIRST 企业”。

→ 详见 P41“环境报告”



梯田不仅可用于农作物的生产,还具有保水功能和防止斜坡坍塌的功能,它是各种生物的巢穴。久保田开发的最适于梯田的步行式插秧机,为亚洲的“中山间地域”水稻种植持续作出贡献。

基于创业以来始终不变的经营理念,  
久保田持续为社会发展和地球环保作贡献。

通过经营事业,  
为地球社会作贡献



作为一家积极解决食粮、水及环境问题的企业，  
久保田坚持推进CSR经营。

# 以CSR为经营方针

## 为了成为受社会尊敬的企业

久保田作为一个企业公民，  
努力实践符合社会期望的行动，  
不断追求CSR经营。

久保田集团为了实现“通过经营事业为社会做贡献”的企业理念，我们坚持追求CSR经营。这表现在，久保田集团作为一个企业公民，把努力实践符合社会期望的行动作为经营的基础。我们通过经营事业，为解决全球食粮、水及环境问题作贡献的同时，让与久保田集团相关的众多人士感到满意，成为受社会尊敬和期待的企业。

※CSR=Corporate Social Responsibility (企业社会责任)



为了保护因壮观的景色而被喻为“通往天国的阶梯”的世界遗产“菲律宾科迪勒拉山的水稻梯田”，我们建设了小型水力发电站，并启动了有效利用售电收益的工程。在难以使用重型机械的山间部进行施工，久保田开发的PVC管因易于运输和施工而受到好评。

## 作为企业公民开展久保田e工程

久保田与利益相关者一起，  
为解决食粮、水和环境领域面临的课题，  
持续不断地开展社会贡献活动。

企业只有得到各种利益相关者的支持和认可，才能够持续开展企业活动。我们更是认为，在利益相关者的理解和支持下，开展“建立可持续发展社会”的社会贡献活动也是重要的企业活动。久保田集团与利益相关者一起积极推进“久保田e工程”这一社会贡献活动，它作为久保田集团的一个事业领域，目的在于解决人类生存不可缺少的食粮、水和环境领域面临的各种课题。

## 久保田e工程

久保田e工程  
从“6个e”的角度展开。

左边的照片，是作为e工程的课题之一“改善海外水环境”而开展的“印度建设支援”活动。2010年7月底，在卡纳塔克邦的比贾布尔地区建成的水井。2010年度为3口水井的挖掘提供支援。

→ 详见 P39 “对地区社会的贡献”



# 在全球 拓展事业

久保田通过制造为社会所需的高品质产品，  
为创造全球生活环境作贡献。



## 为全球作贡献的久保田事业

从农业机械，到水与环境系统、  
社会基础设施相关产品，久保田的产品在广泛的  
领域支持全球生活。

拖拉机等担负产粮的农业机械、铁管·水泵等提供稳定供水的设备  
和系统、实现污水和废弃物再利用的环境系统设备、支持炼铁  
和石油化学等各种产业的工厂设备、支持城市基础设施建设的钢管桩  
等基础材料和建设机械、为舒适生活作贡献的大型设施用空  
调设备等，久保田的产品一直在支持着全球人类生活的基础。

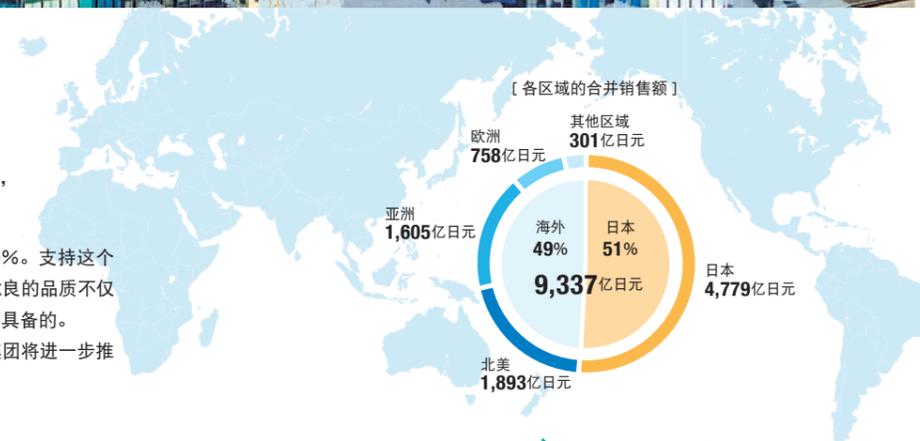


久保田开发的用于废水处理的“液中膜”产品在全球各地的  
废水、下水道设施中得到应用。  
(照片:铺设了液中膜的工业园区的废水处理设备)

## 世界品质的产品制造

我们继承创业以来的制造精神，  
通过制造受世界信赖与认可的高品质产品，  
加速拓展海外事业。

久保田的合并销售额中海外所占的比例，已接近 50%。支持这个  
成长的，正是我们所继承的创业以来的制造精神。优良的品质不仅  
是在世界通用的价值，也是为社会所需的产品所必须具备的。  
通过制造受世界信赖与认可的高品质产品，久保田集团将进一步推  
进在海外的事业，为地球社会作出广泛贡献。



→ 详见 P17 “经济性报告”

久保田今后将继续  
通过经营事业，  
为社会作出广泛贡献。

董事长兼总经理 益本 康男



今年3月11日,前所未有的地震灾害袭击了东日本地区。在此,我谨向死难者表示沉痛的哀悼,并向受灾民众致以衷心的慰问。

久保田自创业以来,就一直受惠于全国千家万户的多方支持。在大地震发生之际,我们迅速开始了各种援助和重建举措。我们祈愿灾区尽早重建,今后也将尽我集团之全力,持续开展各种相关活动。

下面,向大家报告本期(2011年3月期)的事业概况。

## 事业概况

**在严峻的事业环境中,我们通过增加海外销售和在全公司开展降低成本等活动,实现了增收增益**

企业面临的事业环境正变得越来越严峻。日元也在这一年中直线升值,汇率从1美元90日元跌破80日元大关创下历史新高。除此之外,我们久保田集团还面临着“原材料价格上涨”的困难。时至期末,日本整体经济又遭受了“东日本大地震”一劫。

而弥补这一切的,是因全球经济复苏而增加的海外营业额,以及全公司降低成本的成果等。结果,我们确保了与上期相当的销售额,利润也得以稳步增长。

事实上,从日本国内业务来看,除了农业机械和官方公共需求一直低迷以外,加上因地震而导致的收入减少,销售额较上期有所下降。但是在北美、欧洲,经济仍在持续复苏,所以销售额呈强劲增长态势。此外,在亚洲,虽然受恶劣天

气等影响,农业机械销售的增长速度较以前减慢,但仍然超过上期销售额,又一次刷新了记录。

结果,本期的销售额较上期增长了0.3%,折合金额30亿日元,共计9,337亿日元。营业利润也因机械部门海外业务的增加以及在全公司开展的降低成本活动等,比上期增长了23.5%,折合金额164亿日元,共计861亿日元。税前净利润因营业利润的增加以及其他收益的改善,比上期增长了24.2%,折合金额178亿日元,总计为913亿日元。此外,归属于本公司股东的净利润比上期增长了29.5%,折合金额125亿日元,总计为548亿日元。

## 久保田集团今后的举措

**坚持经营基本方针,  
加强技术开发能力与制造能力**

久保田集团今后仍将坚持一直以来的经营基本方针。其中之一就是“立足于技术与制造的重视现场的经营”。技术开发能力和制造能力是制造业之根本,在全球化快速发展的过程中,为了在激烈的竞争中取胜,实现集团中长期的成长,加强这两种能力是必不可少的。

迄今为止,我们推进在技术开发领域从中长期的角度锁定重要课题,在制造领域从全球化的视角加强制造能力的战略计划。今后我们将进一步明确本公司所需的技术开发领域,努力获得先进技术,同时,通过完善组织等,提高产品品质和生产技术,实现其他公司难以企及的制造技术和技能的积累。

### 作为事业扩大和发展之根本， 进一步加强CSR经营

我想谈及的另一个经营的基本方针是“CSR经营的更高追求”。企业要想实现持续成长与发展，必须深切关注社会发展和地球环保等的需要，即必须贯彻执行CSR经营。说起CSR经营，我认为，并不是先制定CSR，而是“首先要从事有益于人类的事业，然后努力在可持续的循环中将事业开展下去。这种积累最终带来企业的成长及社会责任的履行”。

CSR经营，无论国内还是海外，作为事业扩大与发展的基本思想，应在经营的所有环节予以宣传、贯彻。

一直以来，本公司着重在“为地球环保作贡献”、“扩充多样性管理”及“强化内部控制”方面开展CSR经营。今后，除了这几个方面以外，我们还要积极开展“援助东日本大地震受灾民众及灾区重建”活动。

### 作为一个从事为全人类所需事业的企业， 加快全球化拓展

久保田集团在坚持上述基本方针的同时，将进一步推进全球化发展。由于海外销售额约占总销售额一半，为了进一步成长，我们不能避开这个课题。不仅是销售，我们还要在生产、研究开发、经营资源、经营管理等事业的各个方面，促进全球化，实现从出口型企业到全球化企业的转变。

久保田所从事的，是食粮、水和环境等对地球上的全人类而言必不可少的事业。从这种观点来看，事业没有逆风，只要地球存在，需求就不会消失。但是，为了在全球范围内扩大事业，在各个地方得到当地人们的多方协助是至关重要的。我们切实认识到上述情况，首先要将事业方式转换成适合当地的方式。在这个基础上，正确把握逐渐可见的新市场和新事业的可能性，加快具有久保田风格的全球化拓展。

### 让2011年成为“全球化元年”，向真正的全球化企业转化

具体来说，我们将加速扩大海外生产、推进研究开发的海外本地化及海外员工的干部录用等。同时，我们正在确立体制，以求人力、物力和财力等经营资源全球化，并将整个集团的经营资源及时地投入到各国及各地区的事业中。

当然，也不是什么都要本地化。品质作为经营的基础，我们正在扩大日本国内生产技术部门等制造组织，追求世界统一的顶级制造方法，并在全球推行。只有这样，才会出现“不管是在世界何处生产的，因为是‘久保田制造的产品’所以值得信赖，只要‘Made by Kubota’，就具有价值”的佳境。

虽说久保田的海外销售额所占比率大大增高了，但将日本现有的制度照搬到海外并在当地适用的思想倾向还很严重。如果要追求真正的全球化经营，那么日本也没有什么特殊的，我们必须将它定位为市场之一。今后，我们要分清

哪些应该留在日本国内,哪些应该在海外进行,下决心革新久保田经营,推进改革。而且,我们要切实取得成果,使大家以后再回顾本年度时,能够给予“2011年确实是全球化元年”的评价。

### 稳步推进, 构建久保田下一代新支柱事业

此外,“强化以长期性成长为目的的举措”也是重要的经营课题。以前,本公司海外事业的扩大一直依赖于水平展开,即将现有的事业与产品运用于海外的新市场。然而,今后我们必须以食粮、水和环境领域为中心,努力实践迄今为止没有的新型的事业展开。

例如,在机械事业领域,除了以前的水稻种植专用农业机械之外,还力争更广泛地涉入农业机械领域,作为一家综合农业机械制造商,在全球范围内为食粮增产作贡献。

在水与环境事业领域,我们已全面启动在有发展前途的亚洲的拓展。2010年,我们设立了水泵事业中国子公司,并为了顺应新兴国家等的需求,设立了“水与环境综合研究所”等。2011年,我们又设立了两家水处理事业的中国子公司。

今后,我们仍将有效利用在日本国内的事业经验,加大当地市场营销和事业开发等的力度,努力培育支撑久保田中长期成长的新事业。

### 作为实践CSR经营的一个重要课题, 为东日本大地震的灾后重建提供援助

另外,如何恰当地应对史无前例的东日本大地震灾害,成为本年度非常重要的经营课题。

地震灾害发生后,本公司立即启动了“援助与重建对策本部”,为受灾民众提供援助。我们的援助活动涉及广泛,如捐款、免费提供20台小型建设机械、事业所食堂采购产自福岛县的大米与蔬菜、支持高中应届毕业生就业、重建铁管、水泵与阀门等城市生命线、援助插秧等。今后仍将继续开展援助活动。同时,确立向受灾地区供应重建所需资材与产品的体制。

世界经济虽然呈复苏趋势,但仍有众多不透明的因素,因此不稳定的状况仍在持续。加上东日本大地震给日本经济带来的巨大冲击,企业的生产与销售活动受到极大的影响。

我们预测今后日本经济的复苏将遇到众多困难,本公司面临的事业环境持续不可预料的严峻状况。面对这种困难局面,本公司通过稳步推进上述举措,力争实现长期性成长与发展,提升企业价值。在此,恳请各位一如既往地给予指导与鼓励。

# CSR推进体制 — CSR=corporate social responsibility — (企业社会责任)

为实践CSR经营的管理体制

## CSR经营的基本思想

我们认为,久保田集团的CSR经营,就是力求让企业相关人员满意,在保持经济、社会与环境价值之间的平衡的同时,提升企业价值,实现“通过提供支持富裕生活与社会基础之产品、技术和服务,为社会发展和地球环保作贡献”的经营理念。

### CSR经营的执行要点

#### 1. 高层应明确CSR经营的姿态

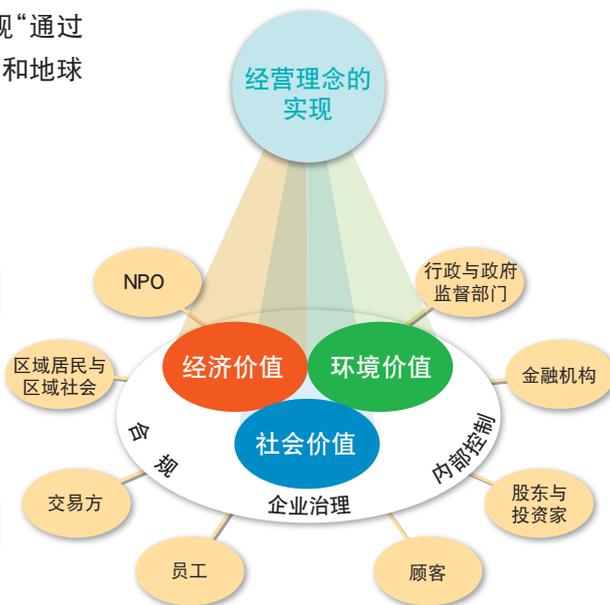
“CSR经营的更高追求”(摘自“经营方针”)

- ①执行环保中期计划
- ②推进多样性管理
- ③落实内部控制

#### 2. 应把实践CSR经营的“机制”纳入经营之中

- ①贯彻执行“合规”
- ②确立“企业治理”
- ③落实与强化“内部控制系统”

※详见P15~16



### 久保田集团CSR的重要领域

~通过制造、技术与服务,为解决全球“食粮”“水”“环境”问题作贡献~



### 久保田集团的企业理念与行为准则

#### 社训

- 发挥综合能力,通过开发高性能的产品和技术,为社会发展做贡献。
- 立足现在,开拓未来,为公司的繁荣和员工的幸福而努力。
- 以创造性和勇气挑战未知领域。

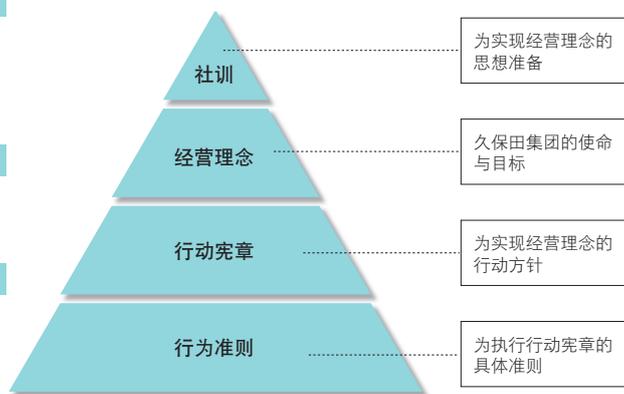
#### 经营理念

通过产品、技术和服务,致力于社会基础设施的建设和创造舒适的生活环境,为社会的发展和地球环境保护做贡献。

#### 行动宪章 ※只摘录条目

1. 客户满意度
2. 基于遵纪守法和伦理的企业活动
3. 对人权的尊重
4. 创造安全且充满活力的工作环境
5. 保护地球环境与区域环境
6. 与国际社会和区域社会共生
7. 提高经营的透明度,履行说明责任

※本报告书的社会性报告(P29~40),是以行动宪章为基础总结而成的。



行动宪章与行为准则的详细内容已刊登在网页上。

WEB 请参阅 <http://www.kubota-global.net/c-data/conduct.html> (英文)

## CSR经营的浸透活动

推进CSR经营的主体是员工。

我们正在开展提高每一位员工的CSR意识的活动。

### 与公司外部的有识之士联手,举办“有关CSR经营的学习会”

2011年3月22日,在久保田总公司中举办了“有关CSR经营的学习会”。当天,以制定CSR报告的相关部门的负责人与担当者为中心,共召集24名。株式会社Sustainability会计事务所的执行董事福岛隆史先生针对CSR经营和CSR报告的方式,以及今后的动向等,给我们提出宝贵的意见。



与公司外部的有识之士联手举办“有关CSR经营的学习会”

### 开展“CSR报告的阅读活动”

从2010年7月起至9月的约3个月期间,在各事业所及岗位开展了“CSR报告的阅读活动”,共计9,100名参加。平均每个岗位开展了5次活动,不仅让员工理解了本公司CSR经营的现状,而且针对今后的做法交换了意见。

### 举办“思考CSR经营的小组讨论研修”

从2010年11月10日至12月17日,在各事业所,对过去分级别教育中接受过CSR相关讲座的员工进行跟踪培训,共计331名参加了培训。不同职务与级别的员工围坐在一起,围绕“如何为解决全球食粮、水和环境问题作贡献?”、“如何成为有利于人才成长、拥有梦想、且具有挑战性的企业?”的主题,进行了约1小时的讨论,交流气氛十分活跃。



“思考CSR经营的小组讨论研修”

## CSR相关表彰与认证

久保田获得了CSR相关表彰等,CSR举措得到了市民的赞同。此外,还入选“SRI(社会责任投资)”指数。

### 在由市民选出的“2010年第四届CSR大奖”中荣获“准最优秀奖”

2010年11月,在由日本财团主办的“CANPAN CSR大奖”中,荣获了“准最优秀奖”。这是从日本财团审查员选拔的企业中,由市民通过互联网投票决定的大奖,久保田的“为食粮、水和环境问题作贡献”的愿望和举措获得了好评。



由市民选出的“2010年第四届CSR大奖”颁奖典礼

### 入选“SRI(社会责任投资)”指数

道琼斯公司



晨星株式会社

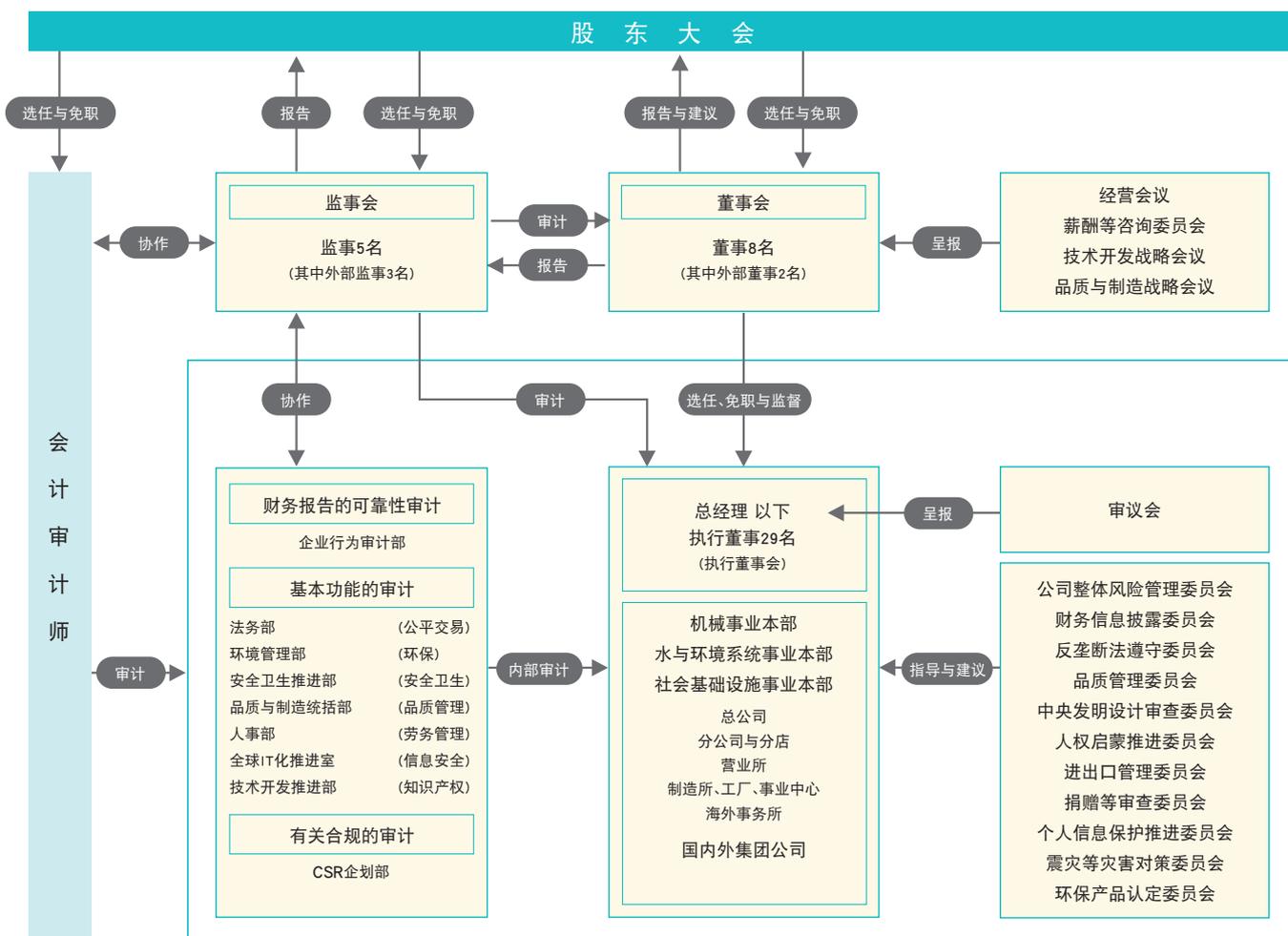


# CSR推进体制

## 企业治理体制

为了迅速应对经营环境,提高经营的透明度等,我们确立了如下的企业治理体制。

企业治理体制图(截至2011年6月24日)



### 董事会

董事会决定战略决策,并监督董事及执行董事的职务执行情况。董事会由8名董事(其中,外部董事2名)组成。除了每月定期召开一次董事会以外,也根据需要随时召开,会上审议并决定经营计划的相关事项、资金计划、投资、事业重组等重要经营课题。

### 监事会

本公司设有监事。监事会由5名监事(其中,外部监事3名)组成。除了每月定期召开一次监事会以外,也根据需要随时召开,会上商议和决定审计方针等事项。监事作为受股东委托的独立机构,对董事的职务执行情况进行监督。

### 执行董事会

本公司引进了执行董事制度。执行董事会由总经理及执行董事组成。除了每月定期召开一次执行董事会以外,也根据需要随时召开。总经理向执行董事指示和传达董事会的方针和决议事项,执行董事向总经理报告业务执行状况。

### 会计师事务所

本公司聘请有限责任审计公司德勤(Deloitte Touche Tohmatsu)作为会计师事务所。

## 贯彻执行合规 ※详见P33。

久保田设立了“CSR推进本部”，任命执行董事推进合规的彻底执行。为了贯彻遵守反垄断法，我们在事业部门设置了“遵守反垄断法委员会”，并在每一个事业部门建立了教育与审计体制。此外，还针对合规的相关风险，以全公司各种委员会和负责风险管理的主管部门为中心，在内部控制系统中，进行“教育与启蒙活动”、

“事前咨询”及“审计活动”，积极贯彻执行合规。另外，我们还建立了内部举报制度(久保田热线)，力求早期发现和制止非法和不道德的行为。

## 内部控制系统

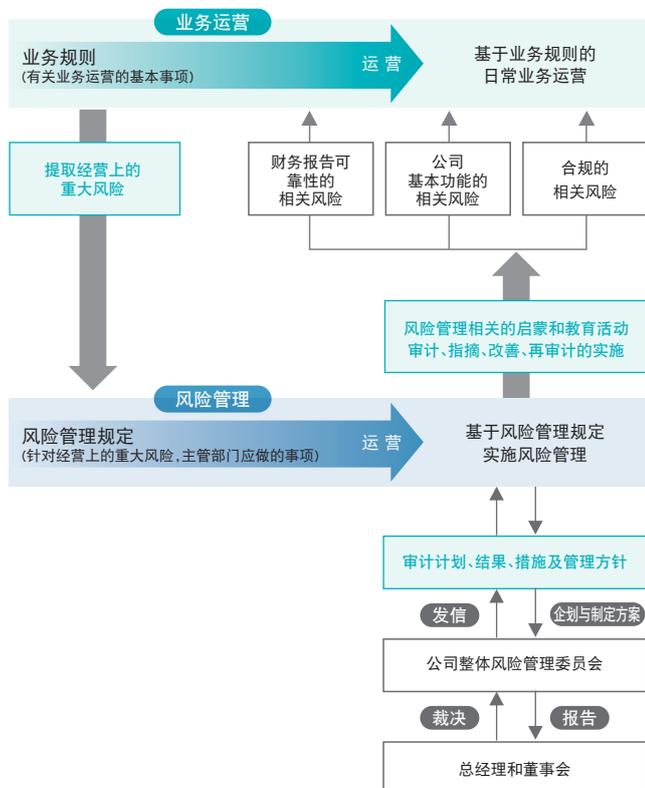
久保田集团的内部控制系统分为两个部分，一个是按照规则执行业务的“业务运营”，另一个是对经营上的重大风险进行“风险管理”。

为了规避这些风险，主管部门在持续进行教育、培训与信息传播等的同时，还对事业部门进行审计，并将审计结果及下一年度的对策向总经理及董事会报告，使风险管理的PDCA循环转动起来。

在内部控制系统中，本公司经营上的重大风险分为以下三类。

- ①财务报告可靠性的相关风险
- ②公平交易、环保及安全卫生等公司基本功能的相关风险
- ③遵守设备相关法规和进出口管理等合规的相关风险

内部控制系统



风险与主管部门

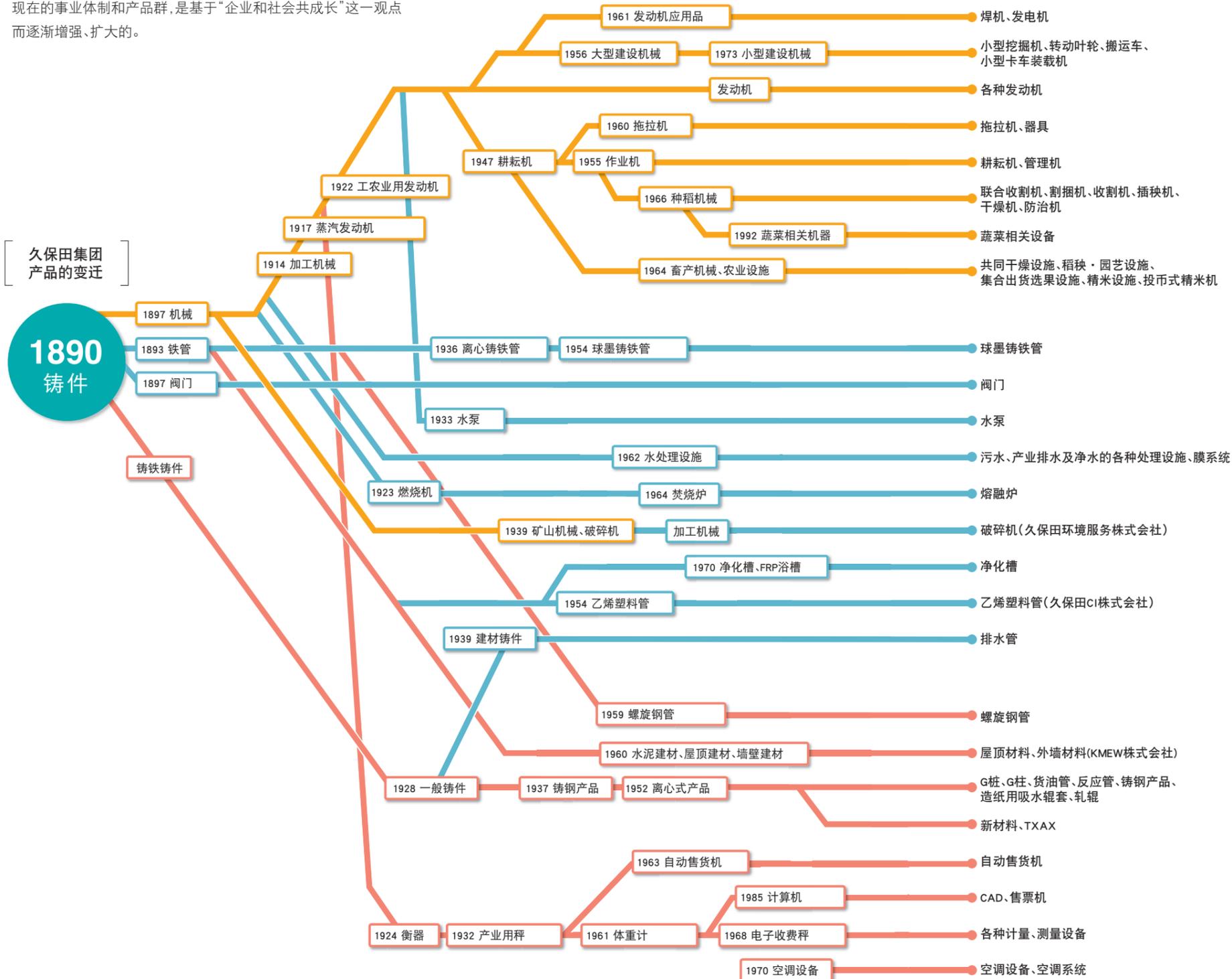
风险	主管部门	审计部门
<b>财务报告可靠性相关的内部控制</b>		
财务报告的可靠性	财务部、企业行为审计部	企业行为审计部
<b>公司基本功能相关的内部控制</b>		
公平交易	法务部	法务部
环保	环境管理部	环境管理部
安全卫生	安全卫生推进部	安全卫生推进部
品质管理	品质与制造统括部	品质与制造统括部
劳务管理	人事部	人事部
信息安全	全球IT化推进室	全球IT化推进室
知识产权	技术开发推进部	技术开发推进部
<b>合规相关的内部控制</b>		
设备相关法规遵守	品质与制造统括部	CSR企划部
震灾等灾害对策管理	业务部	
建设业法遵守	业务部	
人权启蒙	人权启蒙部	
安全驾驶管理	业务部	
不正当支付防止	CSR企划部	
机密信息管理	CSR企划部	
个人信息保护	法务部	
进出口管理 (包括安全保障贸易管理)	品质与制造统括部	
物流相关法规遵守	品质与制造统括部	

# 经济性报告

## 久保田集团简介

自创业以来,久保田集团致力于提供支持富裕生活和社会基础的产品、技术及服务,事业不断扩大

久保田以铸件的生产与销售为事业的原点,为了能够提供有助于人类生活和社会的产品,在持续不断地进行技术革新的同时,不断开拓新的事业。现在的事业体制和产品群,是基于“企业和社会共同成长”这一观点而逐渐增强、扩大的。



## 机械部门

P21

制造支持农业、建设及生活且  
关爱人类和地球的机械



## 水与环境系统部门

P23

给世界各地输送安全、优质的水,  
为地球环保作出贡献



## 社会基础设施部门

P25

支持社会发展所必不可少的基础设施建设,  
为创建舒适的生活环境作贡献



## 其他部门

P25

为支持安全、放心的社会基础设施建设和事业,提供各种服务



# 久保田集团的经营概况

## 2011年3月期的经营业绩 (2010年4月1日~2011年3月31日)

销售额比上期增加了30亿日元(0.3%)，总计为9,337亿日元。

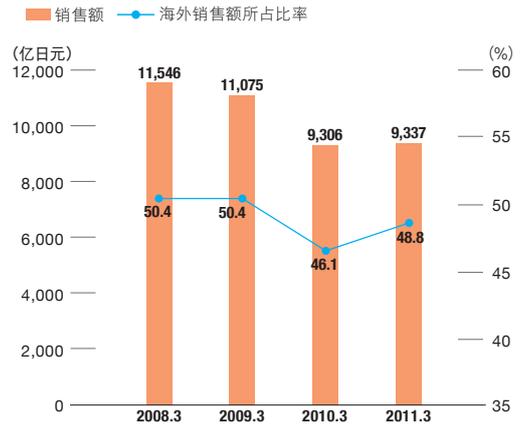
日本国内销售额除了农业机械和官方公共需求一直低迷以外，也因受东日本大震灾的影响，机械部门、水与环境系统部门、社会基础设施部门收入减少，从整体来看，比上期减少了238亿日元(4.7%)，总计为4,779亿日元。

海外销售额方面，虽然水与环境系统部门、社会基础设施部门、其他部门收入减少，但在北美与欧洲经济复苏的背景下，机械部门的销售额顺利增长，从整体来看，比上期增加了268亿日元(6.2%)，总计为4,558亿日元。本期海外销售额所占比率比上期上升了2.7个百分点，为48.8%。

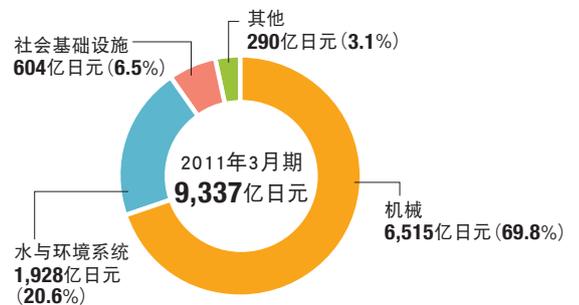
营业利润比上期增加了164亿日元(23.5%)，总计为861亿日元。机械部门的收益增加，但水与环境系统部门、社会基础设施部门及其他部门的收益都减少了。税前净利润因营业利润的增加及其他收益的改善，比上期增加了178亿日元(24.2%)，总计为913亿日元。因企业所得税额为307亿日元[有效税率为33.6%]，按照权益法，投资损益为5亿日元利润，所以非控制性股权扣除前的净利润比上期增加了132亿日元(27.6%)，总计为611亿日元。归属于非控制性股权的损益63亿日元扣除后，本期归属于本公司股东的净利润比上期增加125亿日元(29.5%)，总计为548亿日元。

此外，在东日本大地震灾害中，关东以北的生产基地和销售基地等受灾，我们及时恢复使其重新开始事业活动。还有，大地震发生后，我们马上通过各种形式向灾民提供援助，全力投入灾区复兴重建。

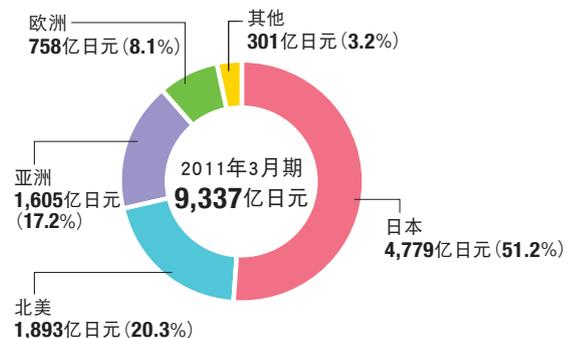
销售额与海外销售额所占比率



按事业部门分类的销售额(销售额所占比率)



按区域分类的销售额(销售额所占比率)



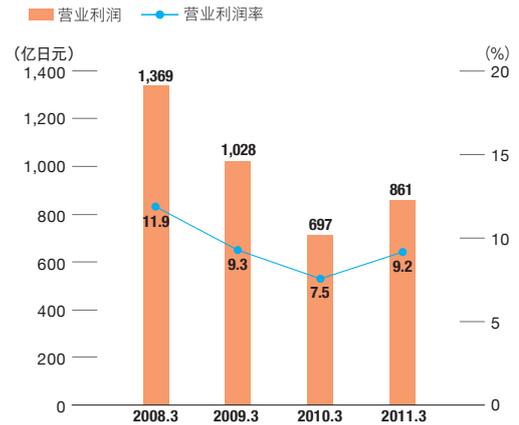
### 全球化拓展——构建各区域的事业运营体制

为了进一步深化全球化，我们正在推进各个区域事业运营体制的构建。迄今为止，久保田集团以产品类别事业部制作为事业运营的骨架，但随着全球化拓展的扩大，为了能顺应市场的变化，按不同区域进行统括的必要性越来越大。今后，我们将在每个地区设立拥有权限与责任的组织，以按产品分类的事业部为纵轴，以按地区分类的统括组织为横轴，推进事业运营。我们还要把迄今为止各个事业部积累的经验与诀窍在集团进行共享，实现更快速的事业展开。基于这样的方针，2011年5月，我们在中国设立了统括公司。

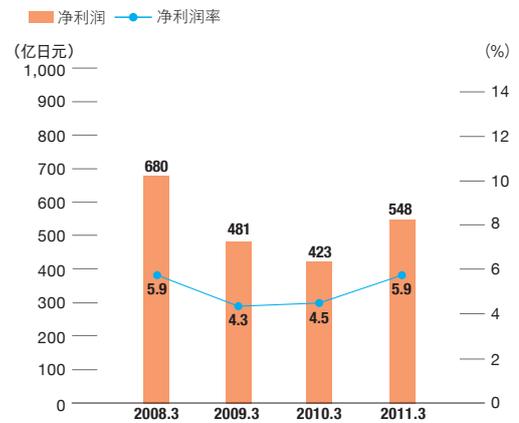
	单位	2008.3	2009.3	2010.3	2011.3
销售额	亿日元	11,546	11,075	9,306	9,337
营业利润	亿日元	1,369	1,028	697	861
营业利润率	%	11.9	9.3	7.5	9.2
税前净利润	亿日元	1,226	833	735	913
归属于本公司股东的净利润	亿日元	680	481	423	548
总资产	亿日元	14,643	13,858	14,090	13,569
股东权益	亿日元	6,481	5,783	6,264	6,349
股东权益比率	%	44.3	41.7	44.5	46.8
有息负债	亿日元	3,630	4,011	4,031	3,540
负债权益比率(Debt-equity Ratio) <sup>※1</sup>	倍	0.56	0.69	0.64	0.56
营业现金流量	亿日元	901	-226	1,191	819
自由现金流量 <sup>※2</sup>	亿日元	544	-555	925	545
每股净利润(EPS) <sup>※3</sup>	日元	52.80	37.68	33.28	43.11
每股股东权益(BPS) <sup>※4</sup>	日元	506.09	454.60	492.51	499.24
总资产收益率(ROA) <sup>※5</sup>	%	4.6	3.4	3.0	4.0
股东权益收益率(ROE) <sup>※6</sup>	%	10.4	7.8	7.0	8.7
设备投资额	亿日元	352	333	260	240
折旧额	亿日元	301	305	289	265
研究开发费	亿日元	248	263	252	250

※1 负债权益比率(Debt-equity Ratio)=有息负债 / 股东权益  
 ※2 自由现金流量=营业现金流量-固定资产投资额  
 ※3 每股净利润(EPS)=归属于本公司股东的净利润 / 期内加权平均股数  
 ※4 每股股东权益(BPS)=股东权益 / 期内发行股数  
 ※5 总资产收益率(ROA)=归属于本公司股东的净利润 / 各期初和期末的平均总资产  
 ※6 股东权益收益率(ROE)=归属于本公司股东的净利润 / 各期初和期末的平均股东权益

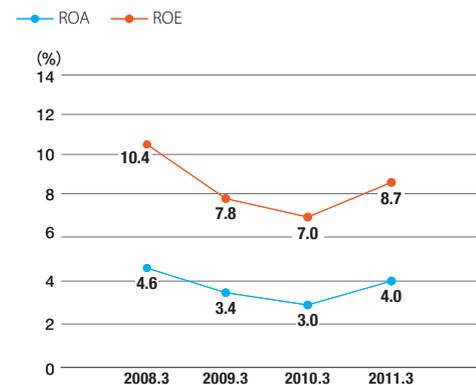
营业利润与营业利润率



归属于本公司股东的净利润与净利润率



ROA·ROE





# 机械部门

## 2011年3月期的经营业绩

本部门产品由农业机械(包括农业相关商品)、发动机及建设机械等组成。

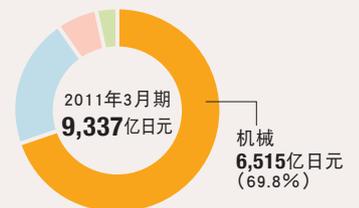
本部门的销售额比上期增长了5.6%，总计为6,515亿日元，占销售额整体的69.8%。

其中，国内销售额减少了1.4%，总计为2,264亿日元。农业机械除了因米价下跌导致购买意愿下降、以及因上期政府实施的机械租赁紧急援助事业的反弹等而导致需求低迷之外，加上受东日本大震灾的影响，销售额仍处在较低水平。另一方面，建设机械、发动机由于需求回升销售额大幅增加了。

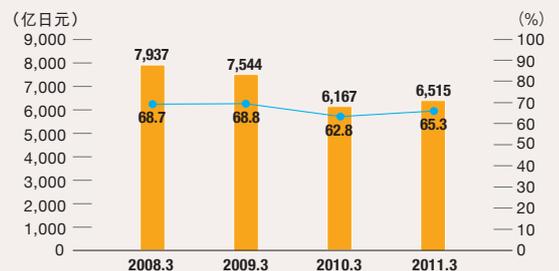
海外销售额增长了9.8%，总计为4,251亿日元。在北美，由于大力开展促销活动，扩大了拖拉机、建设机械的销售。发动机也在需求旺盛的背景下，收入大幅度增加。在欧洲，虽然拖拉机销售额下降了，但建设机械、发动机的销售额因市场的快速复苏而大大增加。另一方面，在亚洲，农业机械因天气恶劣等原因增长缓慢，但建设机械实现了大幅增收。

本部门的部门利润由于海外销售额增加和成本降低等，比上期增长了43.0%，总计为865亿日元。

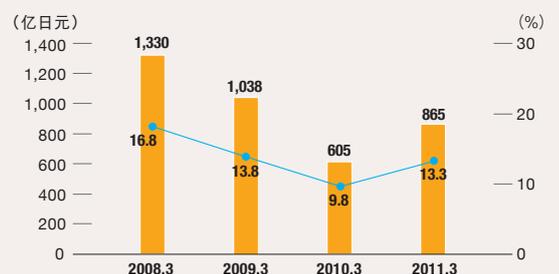
按事业部门分类的销售额



销售额与海外销售额所占比率



部门利润与利润率



## 农业是全球性增长产业

随着人口急增和气候变化,预计食粮不足问题更加严峻,为此,肩负实现食粮大幅增产使命的农业,在全球被定位为增长领域。基于这种认识,久保田集团以长期性增长为目标,推进农业机械事业的发展。不仅是一直以来的事业支柱型产品水稻种植专用农业机械,我们还要成为提供更广泛产品的农业机械制造商,为全球食粮增产作贡献。另外,我们积极推动进入各种作物领域和新兴市场,力争成为“在世界耕种,在世界收割”的农业机械制造商。



活跃在亚洲的普通型联合收割机

## 海外生产的扩大

为了进一步推动全球化,久保田集团正在加速扩大以亚洲为中心的生产基地。

在泰国,继2009年启动拖拉机厂之后,2011年,联合收割机和发动机、拖拉机铸件的制造工厂开始批量生产。此外,立式柴油发动机厂也在建设之中。这些工厂一旦全面投产,泰国便成为继日本之后的第二大生产基地,还将成为拓展泰国国内市场乃至东南亚市场的重要基地。在中国,插秧机、联合收割机等生产也在迅速扩大。需求飞速增长的建设机械,以2012年年初开始量产为目标,加快推进工厂建造。

我们通过扩大本地生产,推进事业本地化,降低汇率风险,同时,我们还通过强化成本竞争力,力争在全球竞争中取胜。



泰国、暹罗久保田金属科技有限公司的铸件厂

## 全面进驻新领域—输送机领域

久保田集团将开拓新产品领域作为重要的发展战略。一直以小型挖掘机(Mini Excavator)为中心来推进事业展开的建设机械事业,正式涉入小型输送机领域,已向北美市场投放“小型卡车装载机(CTL)”(履带式小型卡车装载机)。在北美,以“滑移装载机(SSL)”(小型四轮式卡车装载机)为代表的装载与输送机械普及,已经形成一大市场。雷曼冲击后,输送机需求大幅下降,但今后有望稳步复苏。近年来,与四轮式SSL相比,行走部分改为履带式的CTL因其在不平地或倾斜地行走的稳定性、机动性及强提升力等而越来越受欢迎。久保田通过推出CTL,开拓了新的事业领域,并进一步强化了在世界市场的“小型建设机械综合制造商”的存在感。



小型卡车装载机



# 水与环境系统部门

## 2011年3月期的经营业绩

本部门产品由管件相关产品(球墨铸铁管、合成管及阀门等)和环境相关产品(各种环境成套设备、水泵等)组成。

本部门的销售额比上期减少了13.5%，总计为1,928亿日元，占销售额整体的20.6%。

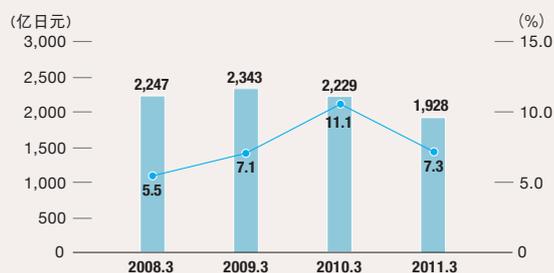
国内销售额减少了9.8%，总计为1,787亿日元。由于需求低迷，球墨铸铁管、合成管等管件相关产品的销售额大幅下降，净水和污水工程、再利用等环境相关产品收益也减少了。海外销售额由于球墨铸铁管、水泵等收益大幅下降，减少了43.3%，总计为141亿日元。

本部门的部门利润由于收益减少和原材料价格上涨等，比上期减少了33.5%，总计为131亿日元。

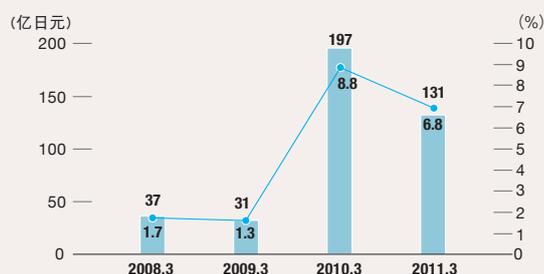
按事业部门分类的销售额



销售额与海外销售额所占比率



部门利润与利润率



## 水与环保事业在亚洲的拓展

预计今后亚洲各国的人口将飞速增长,人口也会急速向城市集中。久保田集团的方针是,有效利用在日本社会基础设施建设中积累的经验,中长期扶持亚洲的水与环境事业。

在亚洲,我们又以中国的水环境市场为主要目标,于2010年设立了水泵子公司之后,于2011年又设立了两家水处理事业的子公司。近年来,中国随着人口增长和经济发展,用水量增加而导致的“缺水”问题以及因生活与工业废水排放而造成的“水质污染”已成为严重的问题,因此在从本年度开始的中国第12个五年计划中,有效利用水资源和改善排放水质已成为环保措施的支柱。久保田集团将通过成立的子公司,努力拓展与当地密切关联的事业,为解决中国的水问题作贡献。



投放中国市场的膜设备

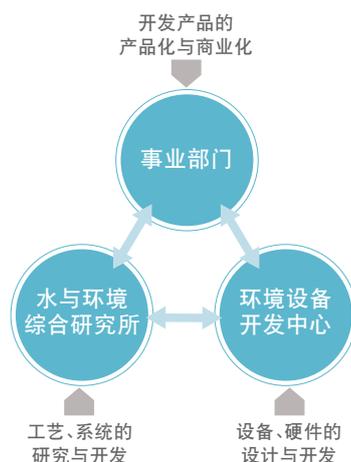


中国、安徽久保田三联泵业有限公司

## 水与环境综合研究所的设立

久保田集团于2010年设立了“水与环境综合研究所”,为了满足以亚洲为中心不断扩大的水环境市场的需求,完善了组织体制。本研究所专注于工艺、系统等软件的研究开发,与从事设备、硬件设计与开发的“环境设备开发中心”一起,为事业部门的产品化与事业化提供支持。

本研究所致力于在水与环境的领域,立足于海外本地需求挑选技术课题,根据对未来社会发展趋势的预见,发现技术种子,开展先行研究,并与事业推进部门一起推进成果事业化,为扩大海外事业和开创新事业作贡献。同时,本研究所还要推进事业部门的基础技术强化。



## 面向日本开发新产品—拥有100年寿命的新抗震管GENEX

久保田集团面向日本国内市场,开发了拥有100年寿命的新抗震管GENEX,并投放市场。

日本国内水管总长约61万公里。以往的供水铸铁管的寿命为40年,由于地方政府财政困难,水管更换频率每年只为1%左右,超过法定使用年限而仍在使用的情况十分常见。本产品表面涂有锌合金的特殊油漆,可以减少掩埋后腐蚀的影响,在除山地以外的95%的日本国土环境中,使用寿命可望达到100年以上,即便是按现在的每年1%的更换频率,从理论上讲,也可以持续使用而不会有任何不便之处。

此外,抗震性比以往有所提高,通过改进管接头部位的形状施工性也得到提高,降低管道敷设工程总成本也成为可能。



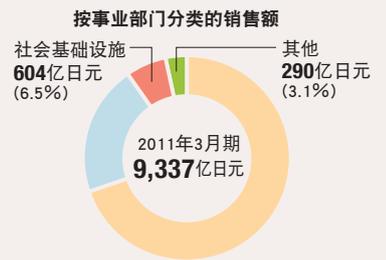
新抗震管GENEX



用于乙烯成套装置的反应管



# 社会基础设施部门



## 2011年3月期的经营业绩

本部门产品由锻件、钢管、自动售货机、电装设备及空调设备组成。

本部门的销售额比上期减少了4.5%，总计为604亿日元，占销售总额整体的6.5%。

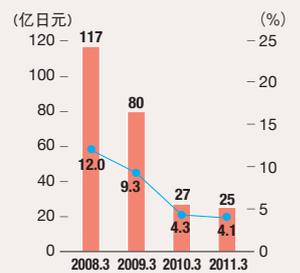
其中，国内销售额减少了5.8%，总计为443亿日元。虽然电装设备、空调设备的销售额有所增长，但钢管销售额大幅下降，自动售货机和粗制材的收益也下降了。海外销售额由于粗制材收益下降，减少了0.7%，总计为162亿日元。

本部门的部门利润由于收益下降等，比上期减少了8.7%，总计为25亿日元。

销售额与海外销售额所占比率



部门利润与利润率



# 其他部门

## 2011年3月期的经营业绩

本部门业务由工程、各种服务事业等组成。

本部门的销售额比上期增加了4.6%，总计为290亿日元，占销售总额整体的3.1%。工程销售额增加了，且其他事业的收益也增长了。

本部门的部门利润比上期减少了20.3%，总计为21亿日元。

销售额与海外销售额所占比率



部门利润与利润率



## 反应管事业在全球的拓展

铸钢事业方面,作为推进事业全球化的一环,于2009年与沙特阿拉伯当地资本合资设立铸钢产品的生产、销售公司—久保田沙特阿拉伯公司(KSC),从2011年起,开始生产石油化学专用反应管。在沙特阿拉伯生产,不仅可以扩大反应管需求约占中东地区40%的该国国内市场,而且有望加强在地理上接近欧洲和北非的事业发展。

石油化学专用反应管是铸钢产品,用于我们日常生活中必不可少的塑料产品的原料乙烯和丙烯等化合物的生产过程中。久保田的反应管,在世界上深受好评,已在日本、加拿大和中国建立了全球化生产体系,此次由于沙特阿拉伯生产基地的建成,形成了更有效率和竞争力的产品供应体系。



久保田沙特阿拉伯公司LLC

## 支持日本城市环境的空调事业

空调事业部门致力于提供舒适的温湿度的空气环境,在日益城市化的进程中,对人类而言,与食粮、水一样成为重要的社会基础设施事业。作为日本大型中央空调系统制造商,久保田集团生产的环保型空调产品,不仅满足安全、安心、清洁等需要,还具有节能和减少二氧化碳排放等功能。在六本木之丘、东京中城和日本桥三井大厦等摩天大楼和改建商业设施、国际机场(羽田、成田及关西等)、圆顶棒球场(东京、大阪、福冈)及酒店等公共设施,提供舒适的空气环境。

于2011年5月开业的以大阪站为中心的大阪站城,也引入了久保田的空调系统,为人们创造舒适的空间。此外,预计于2012年春季开业的东京天空树也预定引入。



大阪站城

## 柬埔寨王国 金边市第二次防洪与排水改善工程竣工

作为柬埔寨·金边市内的防洪与排水措施,久保田工建承建的洞里萨河护岸改建工程、水泵站与地下储罐池的新设工程及排水管路敷设工程等建筑工程于2010年已全部竣工。

久保田工建和柬埔寨水道事业之间的关系始于约50年前。1959年,久保田工建获得金边市上水道扩建工程的订单。从那时以来,金边市水道工程、第一次市防洪与排水改善工程及此次工程等,为改善柬埔寨的水环境作出了贡献。



2010年9月 洪森首相出席竣工仪式

# 久保田集团全球网络

久保田集团发挥世界标准高品质的产品优势,不断扩大生产基地,加速海外事业的展开。今后将进一步充实全球化经营,作为被全世界人们所需要的企业集团,不断取得发展、壮大。

## 久保田集团的海外事业所、海外主要集团公司



### 欧洲

- 1 Kubota Europe S.A.S.**  
法国 阿让特伊  
拖拉机、建设机械、发动机、通用机械的销售
- 2 Kubota (Deutschland) GmbH**  
德国 罗德高/Nieder-Roden  
拖拉机、发动机、通用机械的销售
- 3 Kubota Baumaschinen GmbH**  
德国 莱茵兰-普法尔茨茨茨茨茨茨茨茨茨  
建设机械制造与销售
- 4 Kubota (U.K.) Ltd.**  
英国 牛津郡  
拖拉机、建设机械、发动机、通用机械的销售
- 5 Kubota Membrane Europe Ltd.**  
英国 伦敦  
液面膜销售
- 6 Kubota España S.A.**  
西班牙 马德里  
拖拉机、通用机械的销售

### 亚洲/大洋洲

- 7 韩国久保田株式会社**  
Kubota Korea Co.,Ltd.  
韩国 首尔  
拖拉机、收割机、插秧机、建设机械的销售
- 8 久保田(中国)投资有限公司**  
Kubota China Holdings Co.,Ltd.  
中国 上海市  
中国的地区统括公司
- 9 久保田农业机械(苏州)有限公司**  
Kubota Agricultural Machinery (SUZHOU) Co.,Ltd.  
中国 江苏省苏州市  
联合收割机等农业机械的制造与销售
- 10 久保田建机(无锡)有限公司**  
Kubota Construction Machinery (Wuxi) Co.,Ltd.  
中国 江苏省无锡市  
建设机械制造
- 11 久保田发动机(上海)有限公司**  
Kubota Engine (SHANGHAI) Co.,Ltd.  
中国 上海市  
发动机销售
- 12 久保田建机(上海)有限公司**  
Kubota Construction Machinery (SHANGHAI) Co.,Ltd.  
中国 上海市  
建设机械销售
- 13 久保田国祿环保工程科技(安徽)有限公司**  
KUBOTA GUOZHEN ENVIRONMENTAL ENGINEERING (ANHUI) CO.,LTD.  
中国 安徽省合肥市  
面向水处理市场的MBR设备工程以及膜装置的制造与销售
- 14 安徽久保田三联泵业有限公司**  
Anhui Kubota Sanlian Pump Co.,Ltd.  
中国 安徽省和县  
水泵的制造与销售
- 15 久保田环保科技(上海)有限公司**  
Kubota Environmental Engineering (Shanghai) Co.,Ltd.  
中国 上海市  
面向水处理市场的设备工程及机器销售
- 16 江苏标新久保田工业有限公司**  
Jiangsu Biaoxin Kubota Industrial Co.,Ltd.  
中国 江苏省靖江市  
铸钢产品的制造与销售
- 17 新台湾农业机械股份有限公司**  
Shin Taiwan Agricultural Machinery Co.,Ltd.  
台湾 高雄县大寮乡  
拖拉机、农用机械、通用机械、建设机械、农业相关商品的销售
- 18 Kubota Philippines, Inc.**  
菲律宾 奎松市  
拖拉机、农用机械、发动机、耕作机的销售
- 19 SIAM KUBOTA Corporation Co.,Ltd.**  
泰国 巴吞他尼府  
拖拉机、收割机、农用工具、卧式柴油发动机、耕作机的制造与销售以及建设机械的销售
- 20 SIAM KUBOTA Metal Technology Co.,Ltd**  
泰国 北柳府  
发动机、拖拉机铸件的制造
- 21 KUBOTA Engine (Thailand) Co.,Ltd.**  
泰国 北柳府  
柴油发动机的制造
- 22 Siam Kubota Leasing Co.,Ltd.**  
泰国 巴吞他尼府  
拖拉机及收割机等零售金融
- 23 Kubota Vietnam Co., Ltd.**  
越南 平阳省  
拖拉机、农用机械及农用工具等的制造与销售
- 24 Sime Kubota Sdn.Bhd.**  
马来西亚 雪兰莪  
耕耘机、发动机、拖拉机、农用机械的销售
- 25 P.T.Kubota Indonesia**  
印度尼西亚 三宝壟  
小型柴油发动机的制造与销售
- 26 P.T.Metec Semarang**  
印度尼西亚 中爪哇  
自动售货机及其部品的委托制造
- 27 Kubota Agricultural Machinery India Pvt.,Ltd.**  
印度 Sholinganalur  
拖拉机、农用机械、农用工具等的销售
- 28 Tata Metaliks Kubota Pipes Ltd.**  
印度 加尔各答  
球墨铸铁管、异形管、附属品的制造与销售
- 29 Kubota Saudi Arabia Company,LLC**  
沙特阿拉伯 达曼  
铸钢产品的制造与销售
- 30 Kubota Tractor Australia Pty Ltd**  
澳大利亚 Truganina  
拖拉机、建设机械、发动机、通用机械的销售

## 日本国内事业所及主要集团公司

- | 总公司              | 分公司·分店      | 事务所及营业所          |
|------------------|-------------|------------------|
| 总公司(大阪市)         | 北海道分公司(札幌市) | 机械东日本事务所(埼玉市)    |
| 总公司阪神事务所(兵库县尼崎市) | 东北分公司(仙台市)  | 机械西日本事务所(兵库县尼崎市) |
| 东京总公司(东京都中央区)    | 中部分公司(名古屋市) | 和歌山营业所(和歌山市)     |
|                  | 中国分公司(广岛市)  | 熊本营业所(熊本市)       |
|                  | 四国分公司(高松市)  | 冲绳营业所(那霸市)       |
|                  | 九州分公司(福冈市)  |                  |
|                  | 横浜分店(横浜市)   |                  |

### 制造所、工厂、事业中心

- 堺制造所(大阪府堺市)**  
农业机械、发动机
- 枚方制造所(大阪府枚方市)**  
建设机械、阀门、水泵、铸钢产品
- 筑波工厂(茨城县筑波未来市)**  
农业机械、发动机
- 龙崎工厂(茨城县龙崎市)**  
自动售货机
- 宇都宫工厂(宇都宫市)**  
农业机械
- 京叶工厂(千叶县船桥市、市川市)**  
球墨铸铁管、螺旋钢管
- 滋贺工厂(滋贺县湖南市)**  
净化槽
- 堺临海工厂(大阪府堺市)**  
发动机
- 阪神工厂(兵库县尼崎市)**  
球墨铸铁管、轧辊
- 久宝寺事业中心(大阪府八尾市)**  
电装机器
- 恩加岛事业中心(大阪市)**  
发动机铸件、铸铁铸件

### 主要集团公司

- 株式会社北海道久保田以及日本国内农机销售公司 25家**  
农业机械的销售
- 久保田机械服务株式会社(大阪府堺市)**  
农业机械的综合服务
- 株式会社久保田AGURI东日本(埼玉市)**  
农用机械相关的技术指导、销售指导
- 株式会社久保田AGURI西日本(兵库县尼崎市)**  
农用机械相关的技术指导、销售指导
- 株式会社久保田信贷(大阪市)**  
分期付款债权收购及促销用品销售
- 株式会社久保田建机JAPAN(兵库县尼崎市)**  
建设机械的销售
- 久保田CI株式会社(大阪市)**  
聚氯乙烯等合成树脂管接头头的制造与销售
- 日本塑料工业株式会社(爱知县小牧市)**  
塑料管件及各种薄膜的制造与销售
- 久保田环境服务株式会社(东京都台东区)**  
水及废弃物处理设施的维护管理、设计施工、修补改造施工以及药剂等的销售、水质、大气、废弃物等的分析
- 久保田空调株式会社(东京都中央区)**  
各种空调机的制造与销售
- 株式会社久保田工建(大阪市)**  
给排水管路、土木、建设施工的承包
- KMEW株式会社(大阪市)**  
屋顶材料及外墙材料的制造与销售

### 北美洲

- 31 Kubota Tractor Corporation**  
美国 加州  
拖拉机、建设机械、通用机械的销售
- 32 Kubota Credit Corporation U.S.A.**  
美国 加州  
销售商品的零售金融
- 33 Kubota Manufacturing of America Corporation**  
美国 佐治亚州  
通用、小型拖拉机及拖拉机用具的开发、制造
- 34 Kubota Industrial Equipment Corporation**  
美国 佐治亚州  
拖拉机用具的制造安装以及拖拉机等的组装
- 35 Kubota Engine America Corporation**  
美国 伊利诺斯州  
发动机、发电机的销售
- 36 Kubota Insurance Corporation**  
美国 加州  
受理损害保险
- 37 Kubota Tractor Acceptance Corporation**  
美国 加州  
保险代理店业务
- 38 Kubota Membrane U.S.A. Corporation**  
美国 华盛顿州  
液面膜销售
- 39 Kubota Canada Ltd.**  
加拿大 安大略省  
拖拉机、建设机械、发动机、通用机械的销售
- 40 Kubota Metal Corporation**  
加拿大 安大略省  
铸钢产品的制造与销售
- A 北京事务所**  
中国 北京市
- B 河内办事处**  
越南 河内
- C 马来西亚营业所**  
马来西亚 再也 雪兰莪
- D 新加坡营业所**  
新加坡 新加坡市
- E 迪拜营业所**  
阿拉伯联合酋长国 迪拜

# 社会性报告

2010年度社会性报告的总结和下一年度的重点课题及中期目标

## 石棉问题的应对

本公司诚恳接受了旧神崎工厂周边居民及员工有患上石棉病的事实,作为过去一直使用石棉的企业,从履行社会责任这一观点出发,今后仍将诚恳地努力应对这一问题。

- ①按照《向旧神崎工厂周边石棉病患者及家属支付救济金的规定》,截至2011年3月31日,已向212名患者及家属支付了救济金。
- ②本公司员工(包括退职人员)中石棉病患者截至2011年3月31日累计为176名(死亡152名、正在治疗的24名)。
- ③针对兵库医科大学及大阪府立成人病中心的研究项目,提供临床与基础研究资助。

WEB 关于迄今为止对石棉问题的应对,请参阅<http://www.kubota.co.jp/kanren/index.html> (日文)

行动宪章	重要课题	主要活动主题	Plan (计划)	Do (活动)	Check (评估)	Action (课题)	Plan (计划)
			2010年度的重点课题 (2010年4月~2011年3月)	2010年度的活动成绩 (2010年4月~2011年3月)	自我评估	2011年度的重点课题 (2011年4月~2012年3月)	中期目标
1 客户满意度	与客户的沟通	<ul style="list-style-type: none"> <li>日本国内农业机械客户中心启动运营</li> <li>持续进行用户调查</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在客户中心,开始受理电话(免费电话)咨询</li> <li>以主要农业机械购买者为对象,实施用户调查</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>提高电话、电子邮件等咨询受理能力</li> <li>扩大用户调查内容的范围</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>日本国内农业机械客户中心正式运营,功能扩大</li> <li>进一步加强对检查和维修的应对,满足客户需要</li> </ul>	
	产品安全和优良品质	<ul style="list-style-type: none"> <li>扩大海外集团公司的持续品质审计对象,实施实地审计</li> <li>继续进行品质管理与产品安全教育</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>决定海外的品质审计对象公司,整理品质保证要求事项,推进2011年度实地审计的准备工作</li> <li>实施品质管理与产品安全教育</li> </ul>	△	<ul style="list-style-type: none"> <li>按照品质保证体系,制定审计检查表,并进行实地审计</li> <li>持续进行品质管理与产品安全教育</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>为了预防品质问题,在全公司开展品质工学</li> <li>进一步加强品质管理与产品安全教育</li> </ul>	
	CSR采购	<ul style="list-style-type: none"> <li>从绿色采购向CSR采购的展开</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>制作了《久保田集团CSR采购指南》</li> <li>通过网页、小册子等,告知所有的供应商</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>督促久保田供应商遵守指南宗旨</li> <li>向久保田集团的日本供应商展开</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>督促久保田集团各公司的供应商遵守指南宗旨,普及CSR采购</li> </ul>	
2 基于遵纪守法和伦理的企业活动	遵守反垄断法	<ul style="list-style-type: none"> <li>完善和建立以民用产品部门为中心的事前咨询体制</li> <li>继续并扩大实施向销售公司询问等措施</li> <li>完善体系,以防止国际卡特尔</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>以民用产品部门为主体,引进事前咨询员制度</li> <li>在资料采购部门推进各种研修会等的信息共享,在生产管理等部门实施转包法相关教育</li> <li>关于海外项目,制作了指南等,以应对本地国内法所涉及的风险</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>通过事前咨询员制度,巩固针对有疑义的行为的事前咨询体制</li> <li>为了防止“修订反垄断法”施行带来的采购交易风险扩大,促进与相关部门的信息共享与风险沟通</li> <li>针对海外事业活动中存在的竞争法风险,构建信息共享和事前咨询体制</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>针对与反垄断法相关的有疑问行为,确立事前咨询体制</li> <li>灵活应对违反反垄断法风险的多样化及事业的全球化拓展</li> </ul>	
	进出口管理	<ul style="list-style-type: none"> <li>10家海外集团公司制定出口管制清单和公司内部规定,并开始运用</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>11家海外集团公司制定了出口管制清单和公司内部规定,并开始运用</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>完善对象海外集团公司的出口管理体制,通过审计确认其运行状况</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>所有从事出口业务的海外集团公司完善出口管理体制,巩固运行管理</li> </ul>	
	遵守建设业法	<ul style="list-style-type: none"> <li>久保田与日本国内集团公司贯彻遵守建设业法</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>对久保田与日本国内集团公司进行遵守建设业法相关的审计、教育及支援</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>加强久保田与日本国内集团公司对建设业法的遵守</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>久保田与日本国内集团公司进一步贯彻遵守建设业法</li> </ul>	
	知识产权管理	<ul style="list-style-type: none"> <li>对拥有开发业务的海外集团公司进行知识产权风险管理的指导</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>确认并指导海外集团公司的知识产权风险管理现状</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>完善并强化海外集团公司的知识产权风险管理体制</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>促进知识产权风险管理,满足全球化需要</li> </ul>	
	信息安全对策	<ul style="list-style-type: none"> <li>推进海外集团公司的信息安全对策</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在海外集团公司部署IT经理,并实施对策软件的标准化</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>推进在海外集团公司引进标准对策软件</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>不论国内外,推进同一集团的始终如一的信息安全对策</li> </ul>	
3 对人权的尊重	推进人权启蒙活动	<ul style="list-style-type: none"> <li>加强整个集团人权启蒙活动</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>促进参加人权培训课程(每人每年至少1次)</li> <li>开始完善久保田集团各公司的启蒙与咨询体制</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>强化人权启蒙与咨询体制</li> <li>按照人权的国际标准来检查活动</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>作为久保田集团,在包括海外的全部范围内,努力渗透人权启蒙活动</li> </ul>	
4 创造安全且充满活力的工作环境	创造充满活力的工作环境	<ul style="list-style-type: none"> <li>支持女性员工的职业生涯的形成</li> <li>以K-Wing(参照第35页)为主体,举办研修会,进行信息交换</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在公司内部公开招聘K-Wing成员,扩大对象职务系列</li> <li>由K-Wing成员组成工作小组,研讨职业生涯的形成及工作环境创造的对策,并向经营干部作了汇报</li> </ul>	◎	<ul style="list-style-type: none"> <li>以K-Wing的活动为枢纽,进一步研讨和推进有利于女性活跃的各种措施</li> <li>除了“女性”之外,还把多种工作方式的观点延伸至“外国人”,并梳理相关课题</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>继续促进多样性管理(建立可以让女性员工充分展示自己能力的体制、录用外国人工,扩大录用岗位等)</li> </ul>	
	安全卫生	<ul style="list-style-type: none"> <li>彻底消除重大事故灾难</li> <li>强化为建立可及时应对变化的安全体制而专门制定的举措</li> <li>加强对排除安全卫生风险的举措</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>有重点地推进了灾难消灭活动</li> <li>进行危险预知训练等活动,提高安全感</li> <li>深化风险评估,推进安全卫生风险排除活动</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>通过持续性的设备安全对策,从根本上推进安全化</li> <li>对安全卫生相关的标准类、规则进行改进、教育,贯彻遵守</li> <li>提高风险评估水平,巩固危险预知活动</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>通过加强安全卫生风险管理相关的PDCA循环,构筑安全的工作场所</li> </ul>	
	健康管理	<ul style="list-style-type: none"> <li>推进增进身体健康及心理健康的措施</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>以“健康久保田21”(参照第37页)为主轴,开展增进健康活动</li> <li>除了心理健康研修会等具体措施之外,还分析现状,为进一步研究对策奠定了基础</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>更新“健康久保田21”,持续执行增进健康措施</li> <li>劳资双方共同加强心理健康对策</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>努力构建富有活力的工作环境,使久保田集团全体员工健康快乐地生活</li> </ul>	
6 与国际社会和区域社会的共生	社会贡献活动	<ul style="list-style-type: none"> <li>以e工程(参照第39页)为核心,推进以久保田集团的事业领域(食粮、水和环境)为中心的社会贡献活动</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>推进了e工程的海外展开(支援印度水井建设)</li> <li>从多个方面继续实施e工程的举措</li> <li>推进e工程的新课题(洒水大作战等)</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>支援东日本大地震的重建</li> <li>促进e工程的海外展开</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>推进以食粮、水和环境领域为中心的社会贡献活动</li> <li>推进海外区域贡献活动的活性化</li> </ul>	
7 提高经营的透明度和履行说明责任	IR活动和企业信息信息的发布	<ul style="list-style-type: none"> <li>发布反映了事业动向和事业环境变化的IR信息</li> <li>召开便于理解的股东大会</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>推进适时信息披露,积极应对采访等,实施顺应投资者需求的IR活动</li> <li>通过使用大型屏幕或解说员报告等,清楚地传达内容</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>推进反映事业动向和事业环境变化的IR活动</li> <li>推进关注地震影响等的IR活动</li> <li>进一步充实股东大会内容</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>推进以反映企业实情的适当股价形成为目标的IR活动</li> <li>通过适当发送信息,扩大安定股东层</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>成立企业传讯部</li> <li>及时发布信息,让利益相关者感到满意</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>新设了企业传讯部</li> <li>通过刷新面向海外的企业网页,充实全球化交流</li> </ul>	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>加强全球宣传(向海外发布信息)</li> <li>充实全球网络网站内容(采用主要事业地区的语言,建立地区门户网站)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>建立包括海外各地区在内的久保田集团的信息发布体制</li> </ul>	

“行动宪章5:保护地球环境和地区环境”已刊登在环境报告中(P41~)。

◎超标 ○达标 △部分未达标 ×未达标

# 1 客户满意度

久保田集团在努力确保产品安全的同时，提供满足客户需求的产品、技术及服务，并追求客户的满意和信赖。

## 让更多的客户了解我们

久保田集团与客户一起解决他们的问题，珍惜每一次让客户满意的沟通机会。

例如，为了让客户通过日本的农业更深地了解农业机械，我们邀请了约70名泰国客户和经销商来日本，举办了以拖拉机和插秧机的产品说明为首的演示会、试驾会。还穿插介绍一些泰国仍未普及的产品，让他们了解日本整个农业体系，为他们提供了在本国引进新作业体系的契机。

我们通过与客户沟通，努力创造新的需求。



向泰国客户介绍日本农业

## 客户至上举措

- 充实产品系列、各事业的客户窗口
- 用大篷车在全国宣传新型抗震管GENEX ▶



## 展示会参展的主要业绩

- 〈日本国内〉
  - 2010年5月“2010 NEW环境展”  
过秤机、破碎机等
  - 2010年7月“下水道展‘10名古屋’”  
铁管、水处理系统、水泵及PVC管等
- 〈海外〉
  - 2010年4月“POWER CHINA 2010”  
发动机、发电机
  - 2010年11月  
“2010 中国绿色产业和绿色经济高科技国际博览会”  
水相关设备
  - 2011年3月“美国CONEXPO”  
小型挖掘机、小型卡车装载机、拖拉机、  
多用途车(RTV)及发动机

## 磨练世界标准的服务能力

为了建立并运营让客户放心使用我们产品的万全体制，久保田集团着力追求服务技术能力的世界标准化。

位于中国江苏省的农业机械基地—久保田农业机械(苏州)有限公司，为了提高销售代理商的服务能力，以“追求服务标准化，以团队力量提高品牌形象”为主题，举行了大规模的竞赛。今后，我们还将把参赛者的范围扩大到海外，努力提高服务技术能力水平。



## Voice

### 竞赛事务局

久保田农业机械(苏州)有限公司  
市场营销部 服务部 部品营业部  
代理部长  
高林华



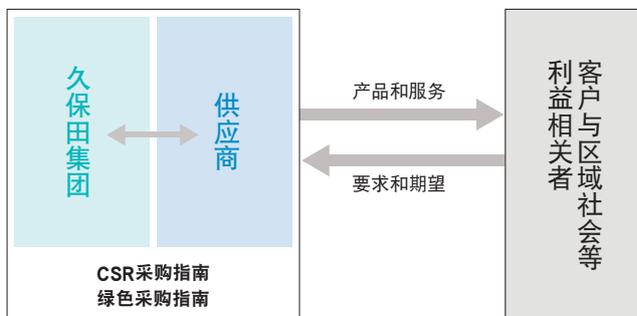
## 进一步提高售后服务能力

作为提高代理店服务技能的手段，我们连续两年举办了“久保田农机技能·服务竞赛”。明年的竞赛内容将重视实际的服务效果，增加修理机种与故障种类等内容，采取更接近实战的形式，纳入客观的判断基准。而且，通过让更多的代理店参加，实现售后服务能力的进一步提高。

### CSR采购\*与供应商的协作—资材采购

为了提供安心、安全、品质良好的产品和服务，久保田集团致力于从供应链\*整体上解决社会课题。为了更好地推进，2010年12月制定了《CSR采购指南》，并恳请久保田的日本国内供应商予以合作。自2011年度起，将对象扩大至久保田集团的供应商。

久保田集团将不断与供应商合作，共同推进CSR。



WEB 关于CSR采购指南·绿色采购指南，  
请参阅 [http://www.kubota-global.net/csr/stake\\_h/procure.html](http://www.kubota-global.net/csr/stake_h/procure.html) (英文)

### 全球客户支持系统—品质管理

在北美、欧洲、亚洲等拓展全球事业的机械事业本部，建立了“全球品质信息系统”。这是为了让客户放心使用我们的产品而奠定的完善的系统，通过它可以在线实时获取、发送全球的品质信

息，实现市场索赔的早期发现与应对、以及迅速的报告、判断、处理，从而可以预防纠纷的发生。

### ISO9001获得情况—品质保证

以1993年的久保田枚方制造所为开端，各事业所与集团公司竞相获得并运用国际品质保证标准“ISO9001”认证。通过有效利用ISO9001品质管理体系，回报客户的信赖，并不断提供让客户满意的产品。

WEB 已获得ISO认证的基地的情况，  
请参阅 <http://www.kubota.co.jp/chinese/csr/report/2011/shakai-web1.pdf>

### 提高产品品质—技能浸透

磨练制造技能、并将之传承下去的举措已扎根于久保田集团。2010年，在美国佐治亚州的机械制造基地，由美国久保田制造公司和久保田工业设备公司共同主办了美国首次技能大赛。我们要在全球形成一种学习并指导制造基础技能的风气。



### 培养年轻的技术人员—教育

基于“降低制造成本取决于设计图”的这一理念，我们着力对年轻技术人员进行机械制图培训。我们导入了“三维CAD”，利用它不仅可以识别产品的立体形状，而且还能验证实际装配过程中的半成品或成品的动作等。我们还通过能快速适应业务的实用培训，培养下一代技术人员。



### 术语解说

#### CSR采购

即向供应商企业也要求执行CSR(企业社会责任)的举措

#### 供应链

即从产品开发、零件采购、生产、配送、销售等，一直到产品送交客户为止的一系列的工序

## 2

## 基于遵纪守法和伦理的企业活动

久保田集团遵守与事业活动有关的法律、法规及其精神，开展符合社会伦理和良知的企业活动。

在内部控制系统中，我们以审计和教育启蒙为“两个轮子”，贯彻执行合规。每年，久保田及日本国内集团公司、或根据风险项目选择一部分海外集团公司和日本国内销售公司为对象，实施审计活动。

## 遵守反垄断法

随着修订反垄断法的施行，为了建立更具实效性的风险管理体制，2010年度我们实施了以下举措。

## ●官需部门

为了预防“不正当交易限制<sup>※</sup>”相关的违反行为，我们分事业部、事业本部、全公司三个阶段连续实施了审计。

## ●民用部门

为了应对以修订反垄断法施行为背景的“不公平交易方法<sup>※</sup>”的监管强化，引进了事前咨询员制度。

## ●资材采购部门

为了遵守转包法，预防“滥用优越地位<sup>※</sup>”，我们通过各种培训班和跟踪审计等，加强了风险沟通。

## ●海外相关部门

针对个别事例采取了举措，如有关海外竞争法的事前咨询等。

## 进出口管理

通过审计，调查了包括日本国内集团公司在内的进出口管理状况，根据情况进行了适当的指导，并实施了各种进出口管理教育。

此外，还调查海外基地的出口情况，完善各公司的出口管制清单和公司内部规定。

## 与知识产权相关的活动

为了避免侵犯其他公司的知识产权，2010年度我们也实施了审计，同时，随着事业的全球化，久保田产品的假冒产品增加，作为防伪措施的一环，从主动出击的视角，对营业和售后服务部门等重新实施了知识产权的教育启蒙。

## 防止非法支付的活动

我们拒绝与“总会屋”和暴力团等反社会势力的关系，并贯彻执行“不向不合理要求妥协”的方针。2010年度，和捐赠审查委员会一起实施了审计等，并确认了有无不正当的交易或支付。

此外，我们还要开展防止向外国公职人员行贿的活动。

## 遵守建设业法

基于过去曾因违反建设业法而受过处分的事实，2010年度我们也通过审计与教育活动，促进了遵守体制的强化，并努力防止再次发生。

## 信息管理

2010年度，我们也对信息管理状况进行了审计，并采取以下举措。

## ●信息安全对策

为了防止因信息泄露或电脑感染病毒等而受到损害，我们推进实施信息安全对策。2010年度，我们不仅在海外各基地部署了推进负责人，还完善了以海外基地为对象的规则，并指导安全对策的强化工作。

## ●机密信息管理

2010年度，为了应对反不正当竞争法修改，我们努力提高机密信息管理水平。今后，我们也要以社会上接连发生的泄露事件为教训，包括海外基地在内，加强妥善管理。

## ●个人信息保护

我们在审计以客户信息为首的个人信息保护的同时，还把总结了社会上发生的信息泄露事例及日常业务的检查要点的教育资料刊登在内部网上，以此促进了每个部门的启蒙活动。

 关于个人信息保护方针，请参阅 <http://www.kubota-global.net/privacy.html> (英文)

## 术语解说

## 不正当交易限制

由多个经营者商定销售价格等以防止竞争的行为，也被称为“卡特尔”。

## 不公平的交易方法

搭配销售、或制造商限制分销商零售价格等的行为。

## 滥用优越地位

交易上处于优越地位的公司对供应商不适当地带来不利的行为。

# 3 尊重人权

久保田集团遵照“世界人权宣言<sup>※</sup>”，尊重人权，不侵犯人权。此外，还尊重个人隐私，加强保护个人信息。

## 关于人权启蒙活动的举措

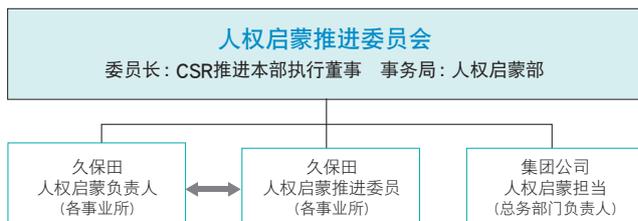
在久保田集团的行为准则中，提倡“不得以国籍、年龄、性别及其他任何理由进行歧视和人权侵犯，不得强制劳动和雇用儿童劳动。”(摘录)。

每年制定人权启蒙的《风险管理方针》，并进行推进、审计、报告的PDCA循环。

在日本国内的各基地设置人权启蒙推进委员等，在整个集团有组织地开展启蒙活动。关于海外，按照实态调查的结果，进行改善指导与跟踪。

2011年3月，被大阪市企业人权推进协议会表彰授予“人权启

蒙推进功劳企业”称号，今后也要力争做尊重人权的企



## 通过培训加深理解

我们以“每人每年至少参加一次人权培训”为目标，从董事到新员工，分层或分基地实施培训，并有计划地推进参加培训。2010年度，整个集团总计19,272人参加了培训。我们的目标是，通过采用小组讨论等，提供一个让每个人都能思考人权，并能相互交谈的机会，并将由此获得的知识及见解运用于工作中。

我们对协助各基地的人权启蒙推进委员的人权领导人进行当地实地考察培训，对咨询窗口工作人员进行提高咨询能力

的培训，力求不断提高水平。



人权领导人的实地考察培训

董事培训

### Voice

#### 人权领导人

株式会社久保田阪神工厂 勤劳课  
高木 和男



#### 努力创造明快的工作环境

因工厂出勤情况各式各样，难以同时进行培训，我们通过事前协商，根据岗位制定日程，从而提高参与培训率。我们还注意将在各种活动和培训中学习及认识到的“人权感受”广泛、正确地传达。我们力求创造一个互相欣赏、注重协作、安全和安心的工作环境，今后也将积极致力于多样化人权问题的解决。

## 创造便于咨询的环境而采取的举措

我们通过“久保田热线”，利用电话、信件、电子邮件及门户网站的专用页面进行受理，并开设了向公司外部律师进行举报的窗口。在日本国内的所有基地都设置了咨询窗口，致力于创

造一个便于咨询的环境，以预防问题的发生，在问题发生时能迅速应对。

## 人权周举措

我们利用人权周，在日本国内的所有基地实施启蒙活动，加强人权意识的渗透。

- 在整个久保田集团募集并表彰人权标语，向大阪同和·人权问题企业联合会投稿
- 向由大阪府堺市人权教育推进协议会主办的“我的人权宣言(Message)”投稿(大阪府堺地区)
- 举办人权画板展(总公司地区)
- 参加区域举办的人权展和街头启蒙活动(各基地)



在举办人权画板展的同时，还销售由小规模职业援助设施<sup>※</sup>的残障人士制作的面包和小甜饼。为大阪府工程“五年内将职业援助设施等的员工工资增加一倍”作出了贡献。

### 世界人权宣言

为了尊重并确保人权及自由，作为“所有的人和所有的国家应达成的共同标准”被宣言，并于1948年在第三届联合国大会上被采纳。

### 小规模职业援助设施

针对残障人士等难以获得就业或掌握技能的人，帮助提供工作场所或获得技能的设施。

# 4

## 创造安全且充满活力的工作环境

久保田集团致力于维持、提高安全和健康的工作环境。此外，尊重员工的多样性与创造性，促进创造充满活力的工作环境。

### 全球人才的录用与培养

在海外销售额即将突破50%的久保田集团，为了使经营更具全球性，我们一直重视全球人才的录用与培养。

除了在日本、北美、亚洲积极开展录用活动以外，我们还将以新员工为对象进行“语言培训”。我们期待在北美或亚洲地区的语言学校学习一个月获得的语言能力能够运用到实际业务中。

我们要从人才方面强化可在全球竞争中获胜的体制。



在中国的录用活动

### Voice

#### 参加语言培训

株式会社久保田 枚方制造所  
水泵制造部 资材课  
陈芳



#### 学习当地的文化和精神，对外语也有了自信！

2010年，在美国参加了约1个月的语言培训课程，我在寄宿家庭一家人的温暖支持下，体验了当地的文化。在语言学校，通过与超越国籍、年龄、性别等各种背景的朋友进行交流，我还学会了一颗相互欣赏的“心”。对于不敢当众说话的外语也有了自信，在目前的海外采购工作中，可以与供应商流利地交谈了。

### 推进多样性管理<sup>※</sup>

为了应对事业进一步全球化和因少子老龄化而导致劳动力短缺，利用性别、国籍及残障等多样化人才，并创造能最大限度地发挥每个人能力的工作环境是非常重要的。

我们以促进女性员工的活跃为当前课题，在持续积极地录用女性的同时，作为开展人际交流，提高能力和工作热情的场所，还成立了“K-Wing<sup>※</sup>”，支持女性员工的职业生涯的形成。2010年度“K-Wing”的主要活动是，召开利于拓展职业生涯的学习会，向经营层召开报告会汇报便于女性为事业贡献所需的措施。



K-Wing 向经营层的报告会

### 召开社长座谈会

“社长座谈会”始于2009年度。以新成为管理层的员工为对象，分成10人左右的小组与社长进行交谈，共享远景。2010年度，还同时实施了上一年对象者的跟踪座谈会，总计270名员工

参加。以座谈会出现的话题为开端，现已出现了新的扩展，如组织成员去参观公司内、外部的工厂等。

### 术语解说

#### 多样性管理

以人才的多样性(性别、年龄、国籍等)为提高企业竞争力的原动力，旨在提高组织创造性(其结果是提高企业价值)的人才管理。

#### K-Wing

Kubota Women's Initiative Diversity Network & Group 的略写。

## 支持工作和生活兼顾

实现“工作和生活的协调”，是每一位员工发挥自主性与创造性，对工作充满自豪感和热情所必不可少的。

为了实行让员工工作和生活协调的工作方式，久保田按照《培养下一代支援对策推进法》完善各种制度。举措成果受到认可，2009年、2011年取得了Kurumin(下一代认证)标志。

### 基于《培养下一代支援对策推进法》的行动计划

- 促进男性获得育儿假
- 引进休假制度，抚养子女的员工提出申请时，可以学校活动等理由获得休假
- 引进以半天为单位为看护子女获得休假的制度

计划期间:2011年4月1日～2013年3月31日(2年)



### 通过手册渗透意识

为了改革对于育儿与看护等生活事件的员工意识与企业文化，我们发行了《支持工作和生活兼顾之手册～我将改变、久保田将改变～》并将其分发给员工。我们将创造相互尊重彼此立场，注重理解与合作的职场文化。

### Voice



有效利用为方便育儿设立的  
短时间工作制度  
株式会社久保田 滋贺工厂  
中型和大型净化槽集团  
近藤 修

### 改变了对分担家务重要性的认识

在上司与同事的温暖支持下，我因育儿利用了四个月的短时间工作制度。看到妻子每天用自行车载着两个女儿去幼儿园接送长女，我就想光是在寒冷的冬季送长女到幼儿园也能减轻她的负担，这就是我利用这种制度的开端。事实上，利用后，不仅妻子非常高兴，我也再次认识到分担家务的重要性。利用这种制度真好。

## 创造残障人士的工作环境

以“谋求残障人士的‘自立支援’以及‘与区域社会的共生’”，“有效利用弃耕地，支持日本农业的活性化”为目标，于2010年2月设立了水耕栽培事业久保田 Sun-Vege Farm株式会社，并于12月建成了“河南农场”。

12名员工认真工作，顺利开始茼蒿、水菜及油菜等的生产。现在，已开始向当地超市供货，还供给久保田集团的员工食堂，销售给员工，深受好评。



在“河南农场”的竣工仪式上

### 培养下一代支援对策推进法

该法律旨在完善让肩负未来社会的儿童健康出生、茁壮成长的环境。根据此法律，事业主必须针对完善支持员工“兼顾工作和育儿”所需的雇佣环境、以及支持员工选择工作方式的各种劳动条件，来制定“行动计划”。

# 行动宪章 4 创造安全且充满活力的工作环境

## 贯彻安全卫生管理

久保田集团根据五年“长期减少公伤计划”和每年度的“安全卫生方针”，有计划地开展预防事故与灾难和创造舒适工作环境的活动。

### 休業灾害次数率的推移(所、工厂、部门)



● 2006年度以后, 休業灾害次数率已稳步下降。

## 实施安全卫生审计

对于各基地开展安全卫生活动的情况, 通过立足于现场的安全卫生审计进行跟踪, 努力提高包括海外在内的久保田整个集团的安全卫生管理水平。

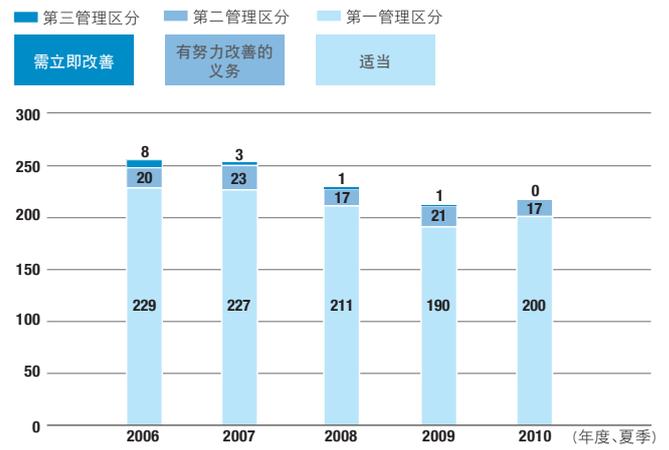
## 每天愉快地增进健康

久保田集团以肥胖、运动不足、牙齿健康、心理健康及烟草这五个方面为重点, 开展“健康久保田21”活动。各基地的推进员, 根据定期健康检查的结果, 正有计划地开展适合生活与业务方式的活动。2010年度在养成刷牙习惯、增加戒烟者等方面取得了成效。

此外, 在心理健康保健方面, 提供可利用工作场所的电脑等进行的压力诊断和电话咨询。今后还将加强复职支持对策。

另一方面, 也在海外开展各种富有特色的活动, 如在美国基地, 每年举办让员工可随时参加的午餐时间健康博览会。

### 法定工作环境测量的对象岗位数推移



● 2010年度, 第三管理区分的岗位没有了。



在泰国的暹罗久保田有限公司, 正在确认是否安全作业



札幌大成机工株式会社举行的“塑身演习”

### Voice

“健康久保田21”推进员  
株式会社KPS 业务部长  
安部 宽之



### 自己的健康, 自己来打造

工作岗位活力的来源就是员工的身心健康。我们相信预防比治疗更有效, 因此制造一些机会, 促使员工养成更好的生活习惯。2010年度受到好评的是, 伸展运动演习。在夹杂着“痛死了!”、“我不行!”叫喊声的热烈气氛中完成了动作。今后我们要继续思考为了增进大家的健康, 我们能做什么?。

※“行动宪章5: 保护地球环境和地区环境”已刊登在环境报告中(P41~)。

# 6

## 与国际社会和区域社会的共生

久保田集团尊重各国及各区域的文化和习俗，通过与区域社会的交流，建立信赖关系的同时，作为好公民，力争实现与社会的共生。

### 支援灾区

#### 东日本大震灾 重建援助活动

久保田集团在东北地方太平洋近海地震发生后立即启动了“对策本部”，全力共同参与前所未有大灾难的援助与重建工作。



久保田祈愿福岛县尽早重建捐赠建设机械的目录

#### ● 捐款与20台建设机械等，共计援助5亿日元

为了使灾区能尽早重建，我们向福岛县、岩手县的地方政府等捐赠了建设机械。在各地举行的交付仪式上，我们召集了捐赠对方的相关人员，就操作方法等进行了说明。建设机械上配备了可适用于微小移动的专用配件，有助于清除灾区庞大瓦砾及拆除半坏房屋。



在福岛县的交付仪式

#### ● 受灾农田的再生

对受震灾影响而无法准备幼苗的农民，通过涂抹铁粉直接播种(将表面涂抹了铁粉的稻谷直接播种在水田中的一种农耕方法)进行援助。

此外，我们还参与了农田盐害对策的实证试验。



受灾农田的再生援助

#### ● 录用灾区的高中应届生(从2012年4月起)

#### ● 在全国各事业所的员工食堂提供灾区收获的农产品

#### ● 提供生命线相关事业的产品和服务及人力支援等

### 其他援助

为了救援和重建受灾区域，我们进行了如下援助。

#### ● 2010年4月 中国青海省地震

捐款援助

#### ● 2010年5月 宫崎县口蹄疫受害

捐款援助

#### ● 2010年8月 巴基斯坦洪水，中国甘肃省泥沙灾害

捐款援助

#### ● 2011年2月 澳大利亚洪水

捐款和捐赠拖拉机

#### ● 2011年3月 新西兰地震

捐款和捐赠发电机、轮式装载机



对中国青海省地震灾害的援助

## 对区域社会的贡献

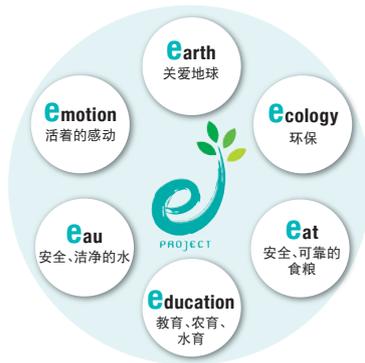
### 在全公司推进久保田e工程

久保田集团认为,正是因为受到各位利益相关者的支持与认可,企业活动才得以永远持续下去。

因此,我们为了解决与“食粮”、“水”、“环境”三大事业领域相关的社会课题,积极推进基于“6个e”理念的社会贡献活动。

**WEB** 详见 <http://www.kubota.co.jp/epro/> (日文)

## 久保田e工程



### 活动内容

- 援助恢复弃耕地
- 久保田元气农业体验教室
- 援助生物燃料用作物栽培
- 宣传本地品牌与产地直送品
- 介绍有志向的农民的举措
- 改善国外的水环境
- 水循环计划
- 洒水大作战
- 久保田e日
- 久保田Sun-Vege Farm
- 久保田地球小屋(TERRA-KOYA)
- 科学和环境学院

### ● 援助恢复弃耕地

为了消除全国各地的弃耕地,久保田集团通过农业机械作业援助,支持部分农田复原开发(割草、耕耘整地等)和作物栽培工作(播种、中间管理及收获等)。2010年度在日本全国28处进行了援助。



### ● 实施清扫和环境美化活动—久保田e日

久保田集团注重与当地居民的共生,每年都在进行清扫、割草等社会贡献活动。2010年度在日本全国约400处实施,共计8,800名久保田集团相关人员参加了活动。



### ● 支援未来的主人—久保田地球小屋(TERRA-KOYA)

为了让孩子们了解丰富的自然恩惠和循环型社会,我们为“久保田地球小屋(TERRA-KOYA)”(主办: NPO法人Be Good Cafe)提供赞助。在首都圈进行了公开招募,汇聚约20名4~6年级的小学生,在日本长野县安昙野体验了在森林和河边散步、拔除田地里的杂草、收获蔬菜及制作午餐等活动,尽情享受了3宿4天的野营活动。



●支持儿童培养—水循环计划

为了为培养肩负未来的孩子们作贡献,我们努力与各种团体合作开展各种活动。2010年,在公益财团法人童军日本联盟主办“第15届日本童子军大会”上,我们出展了“久保田水循环计划”。为了让孩子们亲身体会解决身边的环境问题与水问题的重要性,我们通过现场净化酱油实验,激起孩子们的好奇心。



以企业体育运动为桥梁开展区域交流

我们把因“One for All, All for One ~一人为大家,众人为一人”的精神而闻名的橄榄球作为久保田的一项企业体育运动,作为“久保田斯皮尔斯(Spears)队”广泛地开展活动。

首先,举办一年一度的“船桥橄榄球节”。2010年在关西首次举办了与球迷的交流活动,另外,还对梦想成为橄榄球队员的孩子进行橄榄球指导,参与清扫活动等,积极开展区域贡献活动。



祈祷泰国农业丰收

为了支援因干旱而严重受灾的泰国农业,祈祷农业用水的稳定供应与农作丰收,由泰国的机械制造基地暹罗久保田有限公司主办开展了“1 Million fish release campaign”(放养100万条鱼活动)。第一次是在沙拉武里省的Pasak Jolasit坝,聚集了员工及其家属、经销商等约850人,放养了约20万条鱼。计划在三年内合计放养100万条鱼。



在澳大利亚参与前列腺癌根除运动

位于澳大利亚的机械销售基地—久保田拖拉机澳大利亚私人有限公司,参与了前列腺癌根除运动“Movember”,为提高人们对前列腺癌的认识作出了贡献。“Movember”是由表示胡须的俚语“Mo”和11月的“November”新创的一个词。这个独特的举措是在每年的11月持续留1个月的胡须,并以该话题为切入点进行运动宣传,从而提高认知度。该基地将Mower(割草机)投入该运动中,实施促销活动,并将募集的捐款75,000澳元捐赠给Movember基金。



# 环境报告

作为CSR经营的一部分,为了提高环境经营水平,久保田集团把保护地球环境作为事业经营的最重要课题,一直积极推进环境保护工作。

## 基本方针

久保田集团  
地球环境  
宣言

久保田集团以实现全球规模的可持续发展的社会为己任,开展有利于保护地球环境和地区环境的企业活动。

久保田集团  
环境基本  
行动方针

### 1 久保田集团的所有企业活动,都要基于环境保护的基础之上。

- ①在遵守法令法规的同时,自发地制定具体目标并坚决实施。
- ②在产品开发、生产、销售、物流、服务等企业活动的所有阶段推进环保措施的实施。
- ③主动带头对交易方的企业进行宣传,争取对环保活动的理解和支持。
- ④推进考虑自然环境及生物多样性的活动。

### 2 久保田集团致力于谋求与地域社会共生的环境保护。

- ①作为一个企业市民,参与和组织地域环境的美化和环保宣传活动。
- ②在开展企业活动时,充分注意对地域环境的影响,杜绝公害,防患于未然。

### 3 久保田集团将有计划地开展环境保护工作。

- ①实施环境评估,努力降低环境风险,预防环境污染。
- ②致力于地球温暖化的防止、循环型社会的形成、有害化学物质的削减等环境问题的解决。

### 4 久保田集团将进行彻底的环境管理。

- ①导入环境管理体系,并把它融入日常的业务当中,并积极推进实施。
- ②自发地对环境管理活动的P·D·C·A循环进行监督和考察,不断挑战更高目标。
- ③推动有关环保的宣传教育活动,致力于提高环保意识。

### 5 久保田集团将积极推进环境信息的交流。

- ①及时向企业的利害相关者发送简明易懂的环境信息。
- ②广泛地向企业的利害相关者收集有关环境的信息,随时改进环保活动中的不足之处。

## 环境经营的基本方向

为了实现全球规模的可持续发展的社会,久保田集团制定了三项作为环境经营的基本方向,分别为“防止全球变暖”、“形成循环型社会”及“化学物质管理”,并不断力求完善作为其基础的“环境管理体系”和“环境信息交流”。

## 作为一家ECO FIRST企业

2010年5月,久保田就环保举措向环境大臣进行“ECO FIRST承诺”后,被认定为“ECO FIRST企业”。

久保田集团,针对以下四项作出承诺,在实施环保中期计划的同时,积极执行所承诺的环保举措。

- 防止全球变暖
- 形成循环型社会
- 化学物质管理
- 保护生物多样性



ECO FIRST的标志。



《KUBOTA REPORT 2011 - 事业和企业社会责任(CSR)报告书》中记载的环境信息与网站(<http://www.kubota.co.jp/chinese/csr/report/r2011.html>)中记载的环境信息一起,均已获得KPMG AZSA Sustainability Co., Ltd.的第三方鉴证。在鉴证对象的指标上附有“”标志。

## 环保中期计划

为了执行环境经营的基本方向,久保田集团制定了环保中期计划,并在积极推进实施。自2009年度起,也包括海外基地在内,整个集团都在开展环保活动。此外,社长还指示,在2011年度的经营方针中,把环保中期计划作为“CSR经营的更高追求”来予以执行。

### 环保中期计划及2010年度目标和绩效 全球的数据

课题	举措项目	管理指标	基准年度	Plan	Do	Check	Action 达成情况、今后的课题与对策 (2010年度未达成目标的原因)	Plan	
				目标 2010年度	绩效 2010年度	自我 评估 <sup>※2</sup>		目标	2011年度
1 防止 全球变暖	削减CO <sub>2</sub> 排放	单位销售额 CO <sub>2</sub> 排放量	2008	-4%	-8.3%	◎	各基地通过节能工作达成了目标。为了应对震灾后缺电的问题,在久保田集团关东及关西地区的二十一大事业所,编成『轮流生产制度』,来实施节电措施。此外,还以办公室部门为中心,正有计划地实施冷气温度的合理管理等节电措施,并且清凉商务(Cool Biz)的对象期间也比往年有所扩大。(5/1~10/31的6个月)	-7%	-10%
			(2004)	(-3.2%)	(-7.5%)	◎		(-6.2%)	(-9.3%)
			(1990(主体生产))	(-19.2%)	(-31.2%)	◎		(-21.7%)	(-24.2%)
	CO <sub>2</sub> 排放量	2008	-4%	-22.7%	◎	-7%		-10%	
		(2004)	(+7.8%)	(-13.2%)	◎	(+4.4%)		(+1.0%)	
		(1990(主体生产))	(-26.7%)	(-44.1%)	◎	(-29.0%)		(-31.3%)	
削减物流CO <sub>2</sub> 排放	单位销售额 CO <sub>2</sub> 排放量 (日本国内基地)	2008	-2%	+0.2%	×	(未达成的原因)相比2008年度,排放量削减了16.6%,但由于销售额下降了,因而没有达成目标。	-3%	-4%	
		(2006)	(-7.7%)	(-5.7%)	×	(-8.7%)	(-9.6%)		
2 形成 循环型社会	削减废弃物	单位销售额 废弃物排放量	2008	-4%	-11.7%	◎	通过削减废弃物排放量和贯彻实行分别管理,达成了目标。	-6%	-8%
			(2004)	(-11.7%)	(-18.8%)	◎		(-13.5%)	(-15.4%)
	达成零排放的 事业所数比率	-	50%	50%	○	通过开拓再利用委托方等,达成了目标。	60%	70%	
	节约水资源	单位销售额 水使用量	2008	-2%	-1.5%	×	(未达成的原因)相比2008年度,水使用量削减了17.0%,但由于销售额下降了,因而没有达成目标。	-3%	-4%
(2004)			(-21.8%)	(-20.7%)	×	(-22.6%)		(-23.4%)	
3 化学物质 管理	削减PRTR法 对象物质 <sup>※1</sup>	单位销售额 排放、转移量 (日本国内基地)	2008	-4%	-23.9%	◎	除了受法律修改等的影响之外,还通过采用替代品等的削减活动,达成了目标。	-6%	-8%
			(2004)	(-31.5%)	(-44.1%)	◎		(-32.9%)	(-34.4%)
	削减产品中 所含的化学物质	削减RoHS对象 物质的机种比率	-	30%	22.2%	×	(未达成的原因)因机械产品的关键零件等中,仍残留有一部分难以替代的零件,所以没有达成目标。为了开发上述零件的替代品,今后也将持续不断地鼓励供应商及进行技术开发。	35%	40%

※1 因PRTR法律修改而重新评估了对象物质。

※2 自我评估的基准 ◎超标(已超标20%以上时) ○达标 ×未达标

对于环保中期计划的2010年度目标的绩效,关于“削减CO<sub>2</sub>排放”举措,因自2009年度起强化实施的削减措施已奏效等因素,而达成了目标。2011年度以后也将继续坚持不懈地努力开展削减活动,为了实现2012年度的最终目标,而不断推进环保活动。

另一方面,关于“削减物流CO<sub>2</sub>排放”、“节约水资源”举措,未能达成2010年度目标。其主要理由为:与基准年度相比,销售

额下降了,因此单位销售额负荷量相关情况恶化了。

关于“削减产品中所含的化学物质”举措,主要由于在农业机械和环保设备的零件中,仍残留有难以取代铅等物质的零件,而未达成目标。关于六价铬,通过开发替代技术,而减少了使用量。

2011年度以后,为了达成这个目标,在各个举措中,将进一步努力推进措施的实施。

# 防止全球变暖

久保田集团,根据自身的企业特性,针对全球变暖的防止,将工作重点放在生产阶段,正开展着环保活动。为了进一步强化对削减CO<sub>2</sub>排放的举措,从2009年度起重新制定了中期目标,并强势推进着该目标的实施。

## 削减CO<sub>2</sub>排放

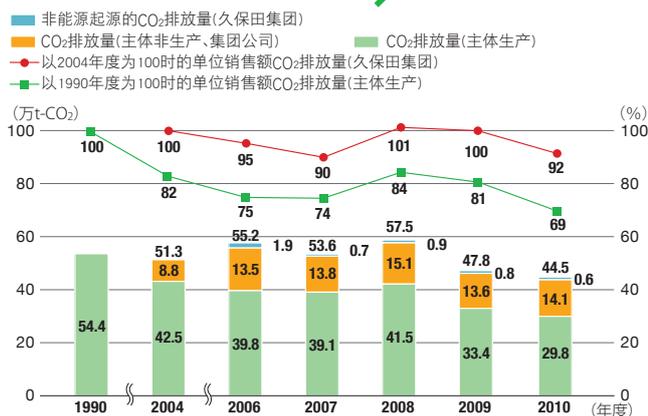
2010年度的目标和绩效	环保中期计划的活动主题 ▶▶	2010年度目标 ▶▶	2010年度绩效 🔍 ▶▶	自我评估
	● 单位销售额CO <sub>2</sub> 排放量	● 相比2008年度,削减4%	● 相比2008年度,削减了8.3%	◎
	● CO <sub>2</sub> 排放量	● 相比2008年度,削减4%	● 相比2008年度,削减了22.7%	◎

CO<sub>2</sub>排放量为44.5万t-CO<sub>2</sub>,相比2008年度,削减了22.7%;单位销售额CO<sub>2</sub>排放量,相比2008年度,削减了8.3%。通过减少生产设备的待机能耗,铸造工艺中的煤油燃烧器向城市煤气燃料的转换,因改善冲天炉的燃烧效率而降低焦炭的使用量等削

减CO<sub>2</sub>排放活动,而达成了目标。

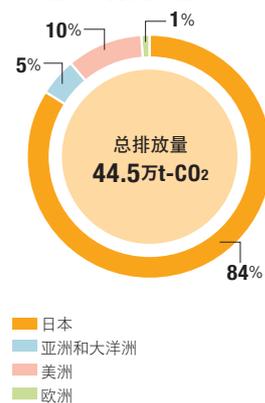
2011年度,为了应对因东日本大震灾而导致的缺电困局,整个久保田集团在切实执行节电措施的同时,都将推进地球温暖化应对措施的落实。

### CO<sub>2</sub>排放量和单位销售额CO<sub>2</sub>排放量的推移 🔍

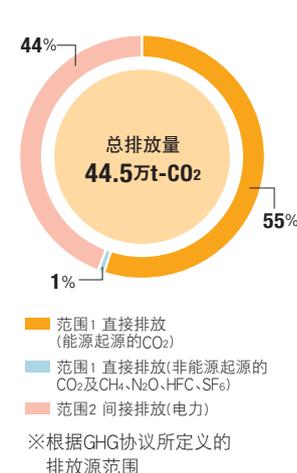


※2004年度以后,将非生产基地及集团公司加入合计范围,正逐步扩大对象基地数量。  
 ※单位销售额CO<sub>2</sub>排放量=CO<sub>2</sub>排放量÷销售额 (● 合并销售额 ● 单体销售额)

### 不同区域的CO<sub>2</sub>排放量



### 不同范围\*的CO<sub>2</sub>排放量



※根据GHG协议所定义的排放源范围

### 实践报告

#### 京叶工厂船桥事业所在钢包干燥设备中的节能活动

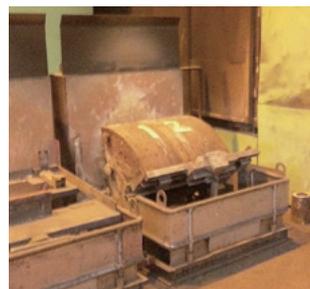
京叶工厂船桥事业所,正在铸造用于上下水道和煤气等管道的球墨铸铁管。

右边的照片,是用于干燥及预热钢包的装置。“钢包”是指,在铸造时,用于将溶解后的铁管材料灌入模具的容器。它需要具备耐热性。船桥事业所,在这些钢包干燥装置中,实施了以下的节能活动。

- 将燃烧器的燃料从煤油转换为城市煤气
- 优化煤气燃烧模式
- 通过重新调整钢包的位置和角度、与屏蔽板的距离,提高热效率
- 通过燃料转换,停止燃烧烟的除尘器

通过这些活动,燃烧器的燃料使用量可以削减30%,因此2010年度的削减CO<sub>2</sub>排放效果为1,100吨。

为了用更少的能源,生产支撑人民“生命线”的铁管,今后也将不断开展各种改善活动。



钢包的干燥及预热装置

## 削减物流CO<sub>2</sub>排放

2010年度的 目标和绩效	环保中期计划的活动主题	2010年度目标	2010年度绩效	自我评估
	● 单位销售额物流CO <sub>2</sub> 排放量 (日本国内基地)	● 相比2008年度, 削减2%	● 相比2008年度, 增加了0.2%	✗

在日本国内本公司作为货主的货运量为3.0亿吨公里, 因此货运而导致的CO<sub>2</sub>排放量为3.9万t-CO<sub>2</sub>。

此外, 因单位销售额物流CO<sub>2</sub>排放量, 相比2008年度增加了0.2%, 而未达成目标。这是因为减少的销售额超过了因优化零担(LTL)联运物流和提高阪神-京叶工厂之间的运输方式转换(modal shift)率等而减少的CO<sub>2</sub>排放量(-16.6%)。

为了削减物流CO<sub>2</sub>排放, 今后也将继续推进以下的举措。

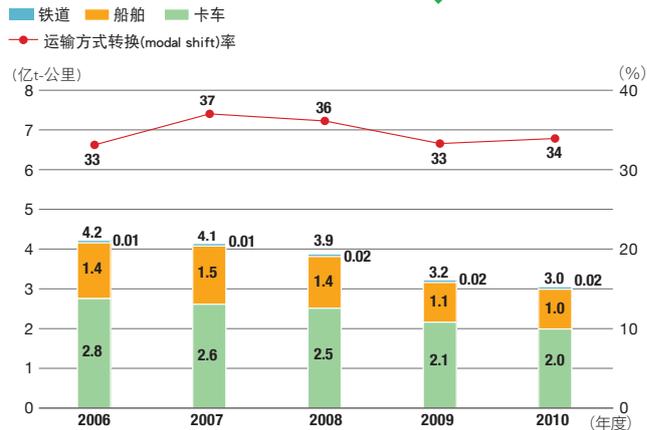
- 改变包装外形、均衡发货、通过聚集车辆等来提高装载效率
- 通过变更生产基地、直接运输等来缩短运输距离
- 通过严格执行怠速熄火(Idle Stop)来提高燃油效率
- 推进从卡车运输向船舶、铁道运输方式的转换(modal shift)

### 物流CO<sub>2</sub>排放量和单位销售额CO<sub>2</sub>排放量的推移



※单位销售额CO<sub>2</sub>排放量=CO<sub>2</sub>排放量÷合并销售额

### 货运量和运输方式转换(modal shift)率的推移



※运输方式转换(modal shift)率=铁道及船舶的货运量÷货运量总计

### Voice



KBS久保田株式会社  
饭塚物流中心  
森本 贵庸

### 多个企业产品的零担(LTL)运输

为了优化久保田集团的整体物流, KBS久保田与货主久保田共同进行着物流改善。

右面的照片, 是在九州地区将合成管与净化槽、合成管与铁管拼装在一起的事例。办理货运时, 要拼装这种不同类型的产品, 虽然需要专业技术, 但可以有效利用车辆的未使用空间, 并能节约能源。

今后我们也将有效利用迄今为止积累的绩效和专业技术, 提出物流课题解决方案, 并进一步推进节能活动。



拼装合成管与净化槽



拼装合成管与铁管

# 形成循环型社会

为了形成循环型社会,久保田集团正致力于回收再利用废弃物、推进零排放等再资源化及废弃物的削减活动。

## 3R(Reduce、Reuse、Recycle)的推进

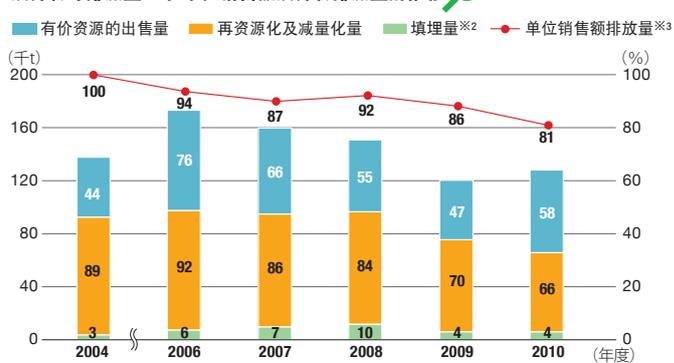
2010年度的目标和绩效	环保中期计划的活动主题	2010年度目标	2010年度绩效	自我评估
	● 单位销售额废弃物排放量	● 相比2008年度,削减4%	<b>相比2008年度,削减了11.7%</b>	◎
	● 达成零排放的事业所数比率 (零排放:填埋率低于0.5%)	● 50%	<b>50%</b>	○

### 单位销售额废弃物排放量

单位销售额废弃物排放量,相比2008年度,削减了11.7%,而达成了目标。废弃物排放量,约为70.0千t,相比2008年度,削减了25.6%。在公司内部,正开展回收再利用活动,如变废油为燃料、回收建设机械等的废橡胶履带及切屑、研磨屑等铁源。今后也将不断地通过更缜密的管理,旨在削减废弃物排放量。

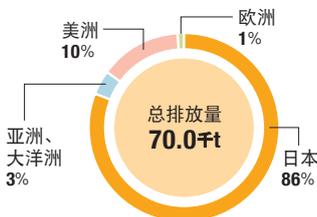


废弃物等排放量<sup>※1</sup>和单位销售额废弃物排放量的推移



※1: 2004年度只含日本国内基地部分; 2006年度以后, 还含海外基地部分。  
 ※2: 废弃物填埋量=直接填埋量+中间处理后最终填埋量  
 ※3: 单位销售额排放量(以2004年度为100)=废弃物排放量÷合并销售额

### 不同区域的废弃物排放量



### 零排放

达成废弃物零排放的事业所数比率为日本国内67%、海外11%、因占整体的50%,而达成了目标。今后,将在海外公司强化回收再利用的举措。

※1: 制定“环保中期计划”时,把对象事业所(已废止的基地除外)生产基地(30个基地)作为了分母。  
 ※2: 因2009年度达成事业所数比率出了错,而进行了修改。  
 ※3: 填埋率(%)=(直接填埋量+中间处理后的最终填埋量)÷(有价值资源量+废弃物排放量)  
 ※4: 截至2008年度,只含日本国内基地部分; 2009年度以后,还含海外基地部分。

达成零排放的事业所数比率及填埋率的推移



### Voice

株式会社久保田  
久宝寺事业中心  
业务科  
松浦 谦治



### 使用计量系统管理废弃物的举措

久宝寺事业中心,为了实现3R活动之一的“Reduce(减少废弃物)”,而引进了“废弃物计量系统”。这个系统是为了测量并管理每个工厂所排放的废弃物的重量。

通过它可以把握哪个工厂、削减(或增加)了多少废弃物,而实现了废弃物削减活动的可视化。今后我们仍将继续开展“通过计量‘减少垃圾’活动,不断致力于削减环境负荷。”



废弃物计量系统

# 化学物质管理

久保田集团,为了适当管理化学物质和完成削减目标,正持续不断地开展削减活动。

## 削减PRTR法对象物质

2010年度的目标和绩效	环保中期计划的活动主题 ▶▶▶	2010年度目标 ▶▶▶	2010年度绩效 🔍▶▶▶	自我评估
	● PRTR法对象物质※的 单位销售额排放、转移量	● 相比2008年度, 削减4%	● 相比2008年度, 削减了23.9%	◎
※由于法律的修改,自2010年度起,新增了8种物质为第一种特定化学物质,排除了3种物质,并把来源于再生资源的3种特定化学物质不合计在内。				

### 为实现削减目标的举措

我们一直致力于向PRTR-free(不含PRTR法对象物质)替代品的切换、引进稀释剂回收装置、改进生产工序等,并在推进

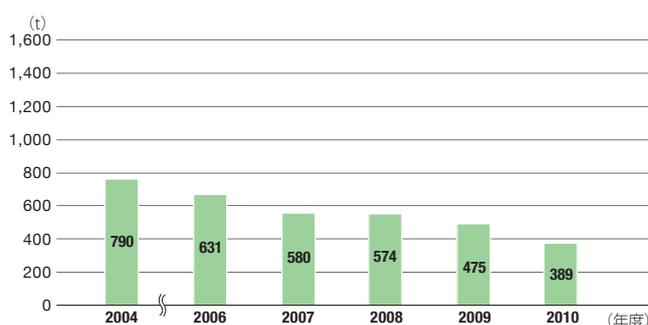
PRTR法对象物质的削减活动。此外,就排放、转移量而言,相比2008年度,削减了35.9%。

PRTR法对象物质※1的排放量与转移量和单位销售额排放、转移量的推移(日本国内基地数据) 🔍



※1: 合计申报对象(每个基地的全年使用量超过1吨(特定第1种为0.5吨))的化学物质(只限日本国内基地)  
 ※2: 单位销售额排放、转移量(以2004年度为100)=排放、转移量÷合并销售额

VOC※1、2排放量的推移(日本国内基地数据) 🔍



※1: 挥发性有机化合物(Volatile Organic Compounds)  
 ※2: 只合计PRTR法申报对象的VOC

## 产品中所含化学物质的削减

2010年度的目标和绩效	环保中期计划的活动主题 ▶▶▶	2010年度目标 ▶▶▶	2010年度绩效 🔍▶▶▶	自我评估
	● 削减RoHS对象物质的机种比率※	● 30%	● 22.2%	✗
※所含RoHS指令对象物质(铅、六价铬、汞、镉、PBB、PBDE)低于阈值的产品(在RoHS指令、ELV指令的豁免用途中的使用除外)的出货金额占2010年度生产产品的出货金额(以除机械设备、设施、工程、服务、软件开发之外的产品和设备为对象)的比率				

### 为削减RoHS对象物质的举措

现在,欧洲的RoHS指令、ELV指令及其他国家、地区的类似法律法规,都以电气和电子设备、汽车为对象。虽然久保田集团提供的大部分的产业用机械产品不是上述限制的对象,但在限制之前,我们一直在有计划地推进RoHS指令对象的6种物质(铅、汞、镉、六价铬、PBB、PBDE)使用量的削减活动。相对目标的30%,2010年度削减RoHS对象物质的机种比率※的绩效为22.2%。

### 管理体制的构建

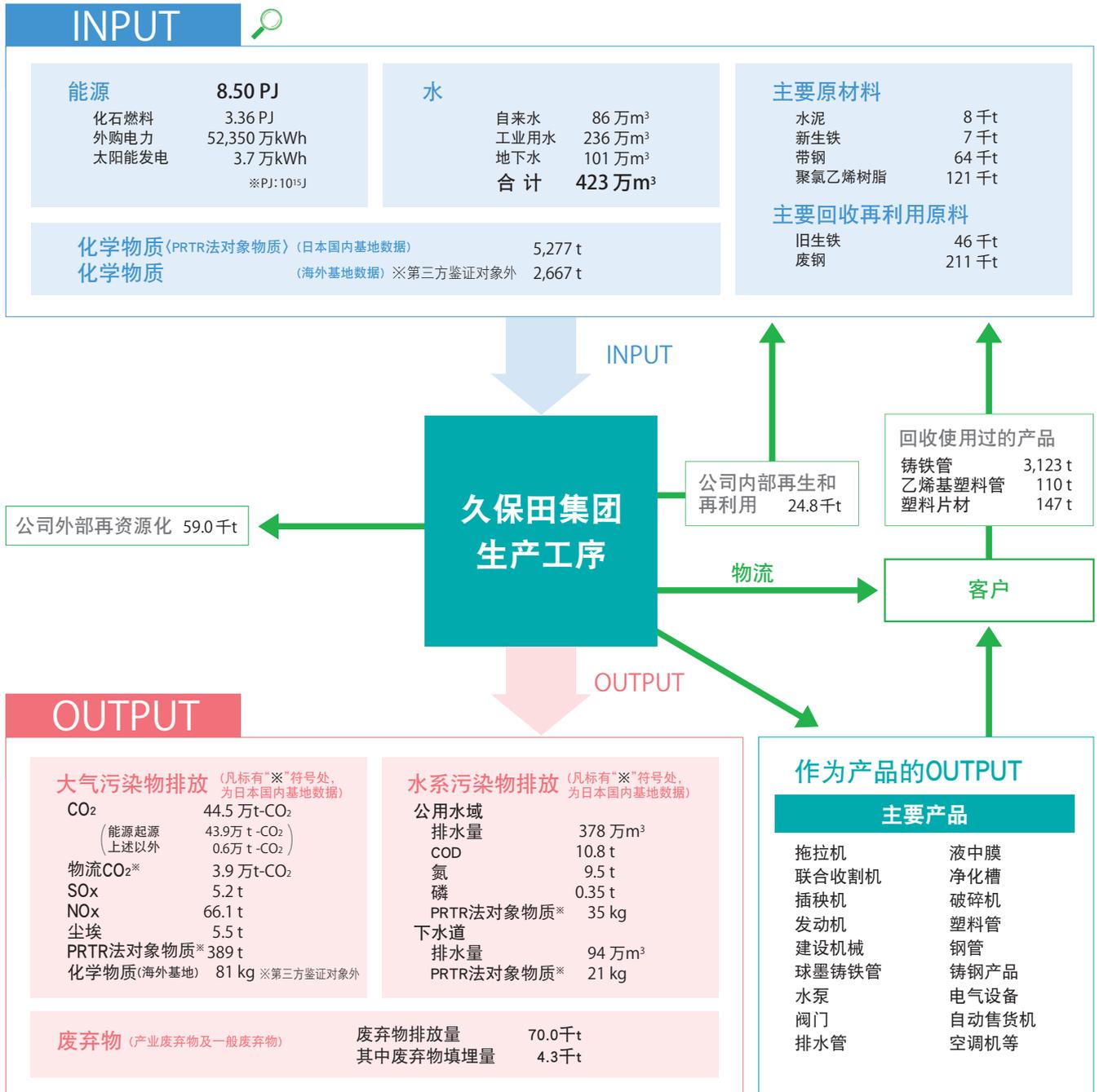
在REACH规则(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals)中,要求注册化学物质及提供含有高度关注物质的信息等。

为了把握久保田集团产品中所含的化学物质并进行适当管理,2010年度新制定了公司内部规则,削减了在产品中的使用量,作为促进替代的物质,设置了“限制物质”。

我们不仅把同一规则纳入绿色采购指南,加强与资材供应商的合作,而且还将不断开展对以欧洲REACH规则为首的相关法律法规的应对工作。

# 久保田集团的企业活动和环境负荷的全貌

我们总结了在久保田集团日本国内外的各种企业活动中所产生的环境负荷的情况和全貌。还将不断把握和分析环境负荷,并努力降低负荷和提高环境效率。



(没有特别注明的项目中含有海外基地数据。各指标的计算方法,已刊登在网站(<http://www.kubota.co.jp/chinese/csr/report/r2011.html>)的“环境绩效指标的计算基准”中。)

## 环境效率指标※



在以下的三个指标中,通过降低环境负荷,环境效率与去年同期相比都提高了。

- CO<sub>2</sub>的环境效率指标 = 合并销售额(百万日元)/CO<sub>2</sub>排放量(t-CO<sub>2</sub>)(久保田集团)
- 废弃物的环境效率指标 = 合并销售额(百万日元)/废弃物排放量(百kg)(2004年度:日本国内久保田集团,2006年度以后:久保田集团)
- 化学物质的环境效率指标 = 合并销售额(百万日元)/PRTR法对象物质的排放、转移量(kg)(日本国内久保田集团)

※可以认为,通过提高各指标,相对CO<sub>2</sub>等的每单位环境负荷的销售额增加了,且环境效率也提高了。

# 环境管理

为了进一步完善环境经营,久保田集团在加强环境管理体制的同时,通过遵照了环保活动规则的检查和有系统的教育活动,正致力于提高环保意识和活动水平。

※“环境管理”,是指在推动环保的相关举措时,亲自制定环境相关的方针、目标,并不断努力进行相关管理,以完成这些方针、目标。

## 环境经营的推进

### 环境管理推进体制

我们将推进久保田集团环保活动的环境管理部设在总公司。此外,还在基地与集团下属公司设置了环境管理部门,与环境管理部合为一体,正致力于全球环保和区域环保。

### 为应对法律、法规的遵守

为了切实遵守环境法律、法规,针对废气排放、废水排放、噪音与振动等,久保田集团设定了每个基地的比法律或条例的规定值更严格的自主管理值。

如果超过自主管理值,即使是在规定值内,我们也将实施纠正措施,以彻底查明原因,并防止再次发生。

2010年度,在整个久保田集团内都没有发生一件严重违反环保法律、法规的事件。

### 环境相关教育

“首先了解”环境问题是重要的,因此本公司正定期通过分层教育,来努力提高对环境问题的认识。

此外,为了切实应对环境问题,我们还有计划地实施专业教育,如内部环境审核员培训讲座等,以提高技能、补充持有资格者,并与环保实践切实联系在一起。今后也将进一步提高教育的“质”与“量”,如2011年度,新设了在生产基地的节能活动的相关讲座等。

### 环境审核

基于久保田集团内部控制制度中制定的《环境风险管理规定及环境保护规则和要领》,我们每年都在实施遵照了每个年度所制定的《环境风险管理方针》的“久保田集团环境审核”。

2010年度,除了以总公司环境管理部为主体来确认的审核项目之外,我们还有重点地确认了基地自身及一线管理部门内部审核功能的实效性。

与国内同样,针对海外生产基地,我们也在当地实施指导或审核。

此外,我们还在对维修和服务基地、办公室部门及建筑工程部门实施审核。如果有不足之处,就将采取彻底的纠正措施。



海外生产基地的审核

### Voice



久保田发动机美国公司  
人力资源(HR)经理  
Nora DeForest

### 在久保田发动机美国公司的绿色倡议(Green Initiative)活动

为了体现久保田集团的新口号“For Earth, For Life”,我们一直在推进以下两个节能活动为首的环保活动。第一、用自动感应器取代所有的电灯开关。如果10~15分钟内没有检测到在室内的活动,将设定为自动熄灯。第二、我们还将仓库的所有照明设备都更换为了高效节能型。

作为减少废弃物的举措之一,我们在全公司开始了纸张、瓦楞纸板、铝罐、废金属的回收再利用计划,每周收集这所有的废弃物,并将之送往再生中心。

作为最重要的举措之一,我们还投资种植了更多的花草、树木,以美化景观。通过在场地内种植50棵以上的树,我们希望能供给更清洁的空气,而有助于降低邻近地区的臭氧浓度。此外,为了吸引珍禽,还设置了喂鸟器。通过这些举措,我们正在实践久保田集团的新口号“For Earth, For Life”。



入口的绿化



设置在仓库的高效照明灯具



喂鸟器

# 环保产品的扩充

作为对产品的环保活动之一,我们正致力于降低产品生命周期中的环境负荷。

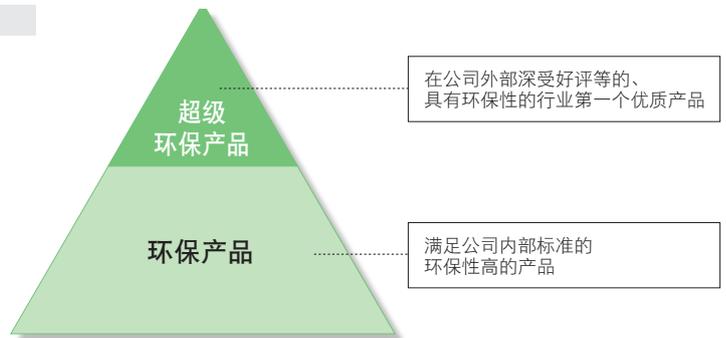
## 环保产品公司内部认定制度

自2011年度起,久保田集团就已开始运用公司内部认定环保性高的产品的《环保产品认定制度》。我们将满足“节能”、“节省资源和再资源化”、“削减环境负荷物质”等公司内部标准的产品认定为“环保产品”,并显示独自の环保产品标签。通过本制度,我们将继续推进环保产品的扩充,并作为一家环保先进企业在更大程度上致力于地球环境的保护。

## 环保产品标签的显示实例



评估项目	
地球温暖化的防止	1.节能(削减CO <sub>2</sub> 排放) 生产、施工、使用时,减少能源消耗量等
循环型社会的形成	2.节省资源 减轻重量和减小体积、减少稀有金属等 3.再资源化 使用再生树脂和再生稀有金属等
化学物质的管理	4.削减环境负荷物质 削减RoHS对象物质、减少废气排放等
其他事项	5.信息的提供 节能驾驶、回收再利用、废弃时的注意事项等



## 截至2010年度的环保产品开发的举措(事例)

### 拖拉机 KINGWEL R-PC



- 节能
- 减少废气排放

面向国内的中型大马力履带式拖拉机(24~34PS)

在“KINGWEL R-PC”系列中,追加了可进行节能操作的“e指南(guide)”<sup>\*</sup>功能和燃油效率图的显示。此外,还装备有符合国交省制定的特殊汽车尾气排放法规的发动机。

<sup>\*</sup>可在节能驾驶时点灯的仪表板上的灯

### 久保田膜分离活性污泥法 (适用于对大中型污水处理厂的重建)



- 净化污水、保护水域
- 节省资源 ● 节能

久保田膜分离活性污泥法,是一种防止富营养化和可再利用处理过的污水的下水道高级处理系统。虽然不确保新的用地,但可适用于大中型污水处理厂。通过有效利用现有的土木构筑物,将为节约资源作出贡献。此外,还采用了大型膜机组和虹吸式过滤等节能技术。

### 台式磅秤KL-100NX 久保田环保系列



- 节能
- 削减有害化学物质

台式磅秤KL-100NX系列产品更新时,施行了省电设计,并通过碱性电池实现了长达2,000小时的电池寿命。此外,还抑制了RoHS指令对象物质中的铅、镉、汞、六价铬的使用量。因此,大大降低了使用时及主体废弃时的环境负荷。

# 保护生物多样性

以“ECO FIRST承诺”目标之一的“保护生物多样性”为例，久保田集团在企业活动和社会贡献活动中，正在努力保护自然环境，并考虑保护生物多样性。

## 把握久保田集团和生物多样性的关联性

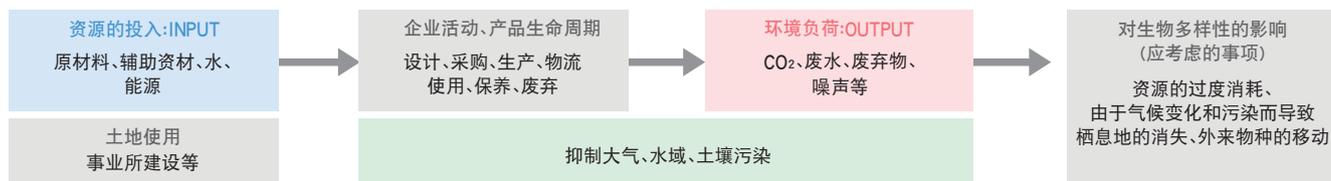
为了保护和可持续利用生物多样性，2009年12月，久保田集团将《生物多样性相关的举措方针》编入了环保基本行动方针。此外，我们还整理了本公司集团与生物多样性之间的关联性，并制作了下图。由于本公司以“食粮”、“水”、“环境”为事业领域，因此所有的企业活动都以某种形式在受益于大自然的

同时，还对动植物产生了重大影响。

除了以前已实施的生物小区的设置和绿化活动之外，我们还在适当管理伴随企业活动而产生的环境负荷，以及在社会贡献活动“久保田e工程(Project)”(详见39页)中，也在致力于生物多样性的保护活动。

### 久保田集团与生物多样性的关联性

伴随企业活动而产生的环境负荷的管理和削减活动 ▶ 在企业活动的各个阶段，有必要减少环境负荷，并考虑对生物多样性的影响。



因事业(产品和服务)而产生的影响的减少及贡献 ▶ 需要降低因事业而产生的影响，为生态系统的保护作出贡献。



通过社会贡献活动与自然环境共生 ▶ 作为一个企业公民，需要努力保护自然环境。

- e工程(Project)(弃耕地恢复援助)
- e日(Day)(美化环境义务劳动)
- 事业所区域内的绿化和生物小区的设置等

#### 实践报告

### 久保田总公司开设屋顶花园

作为员工交流空间的一部分，2011年5月，在久保田总公司开设了屋顶花园。除了各种各样的树木之外，我们还考虑了设置菜园和草地，以使成为昆虫或鸟类等生物的栖息地或中转地。

我们还将同时在同时建造的员工俱乐部，提供在菜园有机栽培的蔬菜和稻米。而且，还在致力于资源的循环利用，如采用本公司的膜处理技术，再生员工俱乐部的厨房废水后，将之用于灌水，或利用落叶制作堆肥等。



果树等植物



菜园箱

# 对环境报告的第三方鉴证

为了提高环境信息的可靠性和完整性,自2004年度起,我们就已接受第三方鉴证。这个册子及网站所刊登的信息中,对鉴证对象部分显示「」标志。本年度第三方鉴证的结果,本公司已被日本可持续发展信息审查协会※1授予“环境报告审查·登录标志”※2。它表示,《KUBOTA REPORT 2011》中刊登的环境信息的可靠性,已满足日本可持续发展信息审查协会制定的《环境报告审查·登录授予标准》。

## 工厂实地审查



阪神工厂 武库川事业所



※1 <http://www.j-sus.org/> (日文) ※2 该标志刊登在封底



### 独立鉴证报告

2011年7月27日

株式会社久保田  
总经理 益本 康男 敬启

KPMG AZSA Sustainability 株式会社  
日本 大阪市中央区瓦町3丁目6番5号

代表取缔役社长

魚住 隆太

取缔役

松尾 幸喜

#### 目的及范围

本公司,受株式会社久保田(以下简称为“会社”)的委托,为其编写并在其会社网页披露的《KUBOTA REPORT 2011-事业和企业社会责任(CSR)报告书 网站版》(以下简称为“网站版 CSR 信息”)实施有限保证的鉴证业务。本次鉴证业务旨在对网站版 CSR 信息中所记载的内容是否按照会社制定的标准进行编写,重要的环境信息是否被毫无遗漏地全部披露,实施鉴证手续,并阐明结论。本次鉴证业务的范围是网站版 CSR 信息中所记载的自2010年4月1日起到2011年3月31日这一期间内的,标注有“”符号的环境效应指标以及环境会计指标(以下简称为“指标”)。

对于网站版 CSR 信息中所记载的内容,会社负有完全责任;而本公司的责任在于实施有限保证的鉴证业务,并阐明结论。

#### 判断准则

会社根据日本环境省制定的环境报告编写指南2007年版以及Global Reporting Initiative制定的可持续发展报告指南2006等规定了各项指标的计算标准以及报告标准(以下简称为“会社制定的标准”),进而编写了网站版 CSR 信息。本公司以会社制定的标准作为指标判断准则并进行使用。此外,会社根据可持续发展情报审查协会所编制的“环境报告审查·登录标志授予标准”,(以下简称为“标志授予标准”)([http://www.j-sus.org/kitei\\_pdf/logohuyo\\_env.pdf](http://www.j-sus.org/kitei_pdf/logohuyo_env.pdf))制定判断重要的环境信息是否被全面披露的判断标准。

#### 鉴证手续

本公司根据国际审计与鉴证准则理事会的国际鉴证业务准则(ISAE)3000号《历史财务信息审计或审阅以外的鉴证业务》(2003年12月改订)以及可持续发展情报审查协会制定的可持续发展情报审查实务指针(2009年12月改订),开展本次鉴证业务。本次鉴证业务属于有限保证的鉴证业务,主要通过向编写网站版 CSR 信息的披露信息的责任人员进行提问、实施分析程序等进行,并非提供与合理保证具有同等高度水准的鉴证。

本公司所实施的鉴证手续包括以下手续。

- 对网站版 CSR 信息的编写以及披露方针进行提问
- 对会社制定的标准进行探讨
- 对指标的计算方法以及内部统治的完善状况进行提问
- 对于统计的数据实施分析程序
- 对于会社是否是按照会社制定的标准来掌握指标并进行统计、披露的方面,与通过选择性测试方法获得的凭证进行核对并重新进行计算
- 通过风险评估选定日本国内1家工厂对其进行实地审查
- 通过进行提问以及查阅内部资料等探讨标志授予标准中所记载的重要的环境信息是否被毫无遗漏地全面披露
- 对指标的表现方法是否妥当进行探讨

#### 结论

本公司通过以上鉴证手续的实施,网站版 CSR 信息中所记载的指标,在所有的重要的信息方面,未发现不根据会社制定的标准编写的事项;此外,也未发现重要的环境信息没有被毫无遗漏地全面披露的事项。

本公司以及从事本次鉴证业务的人员,与会社之间,不存在可持续发展情报审查协会所规定的利害关系。

完

# 对《KUBOTA REPORT 2011 事业和企业社会责任(CSR)报告书》的第三方意见



神戸大学大学院  
経営学研究科 教授

国部 克彦先生

## 企业报告和CSR报告的综合

本年度报告的最大特点,就是贵公司综合了《企业报告》和《CSR报告》,并将它发行了《KUBOTA REPORT 2011 - 事业和企业社会责任(CSR)报告书》。在欧美,也正在逐渐普及将《年度报告书》和《CSR报告书》综合后再公开的实际业务,因此即使是从全球的趋势来看,我认为这也是一个值得称赞的方针。其结果,使经济信息正得以增强。我认为,今后贵公司如果也考虑公开从CSR方面来看的经济信息,如附加价值的分配状况、对社会活动的支出状况等信息就更好了。

## 久保田目标中的社会蓝图

久保田,正在与食粮、水、环境等社会可持续发展紧密相连的事业领域开展活动,一直以来通过企业活动来为社会做贡献的这种姿态都在社长致辞中被强调。事实上,包括亚洲各国在内,因贵公司所实施了许多与社会开发相关的活动,作为一种企业姿态而得到了高度的评价。特别是,久保田e工程(Project)这一举措也在国际上倍受关注。今后,在这一方面,如果贵公司能明确提出“久保田目标中的社会蓝图”,并强调所产生的新的社会价值的话,我想一定可以更有效地推进活动的开展。

## CSR活动成果的KPI化

久保田的CSR活动,在PDCA循环中的计划完成度正广受好评。目前,虽然除环境以外的很多目标,仍停留在定性阶段,但全球性趋势正在向CSR的关键绩效指标(KPI: Key Performance Indicator)的公开方向前进。一旦综合《企业报告》和《CSR报告》,作为下一阶段,我想利益相关者就会期待KPI(关键绩效指标)的公开,所以贵公司是否能开始考虑CSR目标的KPI(关键绩效指标)化呢?

## 对环保产品的期待

在环境方面,值得关注的趋势之一就是开始了环保产品的公司内部认证制度。不用说制造流程,如何减少在产品使用过程中的环境负荷也是很重要的。从这个意义上来看,环保产品是一项非常重要的举措。也是一种将企业活动和对环境的应对一体化的尝试。我希望,贵公司作为一个行业的领跑者,在环保产品方面也能带领行业发展。

## 对第三方意见的回应

我们希望久保田集团的CSR每年都能够得到确实的进展,从3年前开始连续得到国部教授归纳的第三方意见。今年也获得了非常宝贵的意见,在此深表感谢。

对其中所指出的需明确社会形象的努力方向等问题,久保田认真接受,今后将推进改善。

本次的报告以过去的CSR报告为基础,为了使大家更深入地理解久保田的活动,增加了经济性的报告内容,是一份社会性报告与环境报告均衡的“久保田报告”。

我们久保田集团,今后不仅要为东日本大地震提供复兴支援,还将通过极具社会性的食粮、水、环境领域的事业活动,努力建设成为不断为“社会发展和保护地球环境”做贡献的企业。

株式会社久保田 执行董事 CSR推进本部长 诹访 国雄







# Kubota

For Earth, For Life

## 株式会社久保田

邮编 :556-8601  
日本国大阪市浪速区敷津东 1-2-47

咨询窗口  
企业传讯部

Tel : +81-6-6648-2696  
Fax : +81-6-6648-2398



作为一个环保领先的公司,久保田集团向日本环境大臣进行“ECO FIRST承诺”。



正在实施绿色采购



本公司已被日本可持续发展信息审查协会授予“环境报告审查·登录标志”



本画册印刷所使用的电力(400kwh)是由自然能源提供的。  
使用的纸张是FSC森林认证纸张,它表明该纸产自于管理良好的森林。  
使用的油墨是环境负荷小的植物性油墨。

另外,印刷时采用不排放有害废液的“无水印刷方式”。